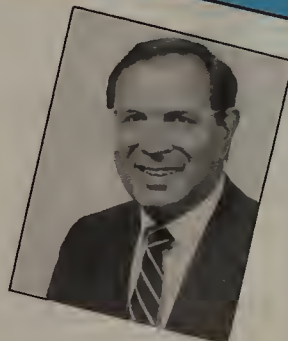


# BULLETIN & REVIEW

## U.J.A. 1987

By Daniel Kimmel  
General Chairman



### The Case for Meaningful Giving in the 1987 Campaign **The Meaning of Your Commitment**

The Jewish people has exercised national self-determination only three times in history: during the periods of the First and Second Temples, and during the last 38 years.

For two thousand years — from the destruction of the Second Temple to the establishment of the modern State of Israel — we prospered or suffered as others willed. Now, responsibility for Jewish survival is in Jewish hands, and through the participation of Jewish communities in the U.J.A. Campaign, Canadian Jews share that responsibility. We are partners in creating the Third Jewish Commonwealth.

Our commitment goes far beyond financial support. Israel is isolated in the Middle East. Our Campaign helps bridge that isolation. We show the world that Israel will never be abandoned. We reassure 4.3 million Israelis that they are not alone. We are also tireless advocates for Jews outside of Israel and in places like the Soviet Union where Jewish continuity depends on our moral support.

As it connects Jew to Jew across the ocean, and community to community at home, our Campaign declares: "*kol Yisrael arevim zeh l'zeh*, all Jews are responsible for one another": those at risk and those who are safe — those in silence and those who are free to act — those in need and those who can afford to give.

Your commitment to the U.J.A. Campaign means you've accepted your share of responsibility for Jewish survival. As long as there are immigrants to be absorbed and land to develop in Israel — as long as there are Jewish communities at risk anywhere in the world — as long as there are Jewish institutions to support at home — your contribution to the Campaign will help make Jewish history. Until all Jews are free, your commitment to Jewish unity will send a message to oppressors. And, as long as there are Jews in need, your participation in the Campaign will sustain their pride and support their hope.



*Keep the Promise...  
If we don't, who will?*





**Gerald Berger**  
PRESIDENT, OTTAWA VAAD HAIR  
JEWISH COMMUNITY COUNCIL



### The New Look

If you wondered what was different about the Bulletin today, take another look. There is a new masthead on the front page and all the standing heads on the inside have also been changed. This new look was created for us by the Creative Department of Performance Printing which is the firm that produces the Ottawa Jewish Bulletin.

Since they are in the midst of promoting their newly-established Creative Department as well as their firm, they asked if our publication could be used as a promotional tool as they consider it one of the best they produce. Of course we agreed to their proposal which includes the new look at a very nominal one-time charge.

It is a great compliment to our Editor Cynthia Engel and to the Chairman and members of the Bulletin Committee, Simone Goldberg, Myra Aronson, Mark Max and Eli Rabin, that our paper was chosen. I am sure you join me in congratulating them on their efforts and achievements.

### Project Renewal

In 1978, the Ottawa Jewish Community, in co-operation with the Jewish Communities of Southern Ontario and the Maritime provinces, adopted Or Yehuda as its Project Renewal area.

During the intervening years, many members of the community have visited the area and watched its positive progress. It was a slow but sure process which has produced outstanding results which are very apparent. One has only to look at the shining eyes of the children to know that they are self-confident and eager to learn and grow. It is quite a different picture from what one saw a few short years ago.

I have just been informed that Or Yehuda has won the prestigious Kaplan Prize presented by the Israel government for outstanding achievement in economic improvement. It is the very first time that this prize has been awarded to a Project Renewal area, so it is that much more meaningful. The award is also extended to the original Project Manager, the Project Renewal Chairman of Milwaukee, our U.S. partner in the venture and Lou Sklar, the Project Renewal Chairman in Canada. Lou Sklar and Or Yehuda are truly reaping the fruits of their labours and we are proud and happy for them.

In Ottawa, this "success story" gives us an extra impetus to aim for the same type of outstanding achievement in our twinning with Gan Bracha, our newly-designated Project Renewal. I am very proud to note that Ottawa will assume this new responsibility on its own, not in partnership with any other community. The next few issues of our Bulletin will feature articles and pictures on Gan Bracha which is a group of four small neighbourhoods of almost 1800 households in the Netanya area. With your assistance we can help this become a cohesive community with sufficient facilities for recreational and cultural events, and a new sense of pride in their surroundings and achievements.

Our local Project Renewal Chairman A.J. Freiman, has immersed himself totally in this new undertaking. On August 28 he arranged a series of meetings with Dr. Amnon Shinar, an urban planner, who is our Project Renewal Consultant. If you are one of those who was fortunate enough to meet Dr. Shinar, you will have received some first-hand knowledge of Project Renewal in general and Gan Bracha in particular. If not, be sure to read the articles on our new twin city in order to help you understand the needs of this distressed area. I have no doubt that every member of this Jewish community will rise to this newest challenge in a warm and generous manner.

### Hy Hochberg Memorial Project in Israel

Some weeks ago, members of the Executive Committee of the Vaad and the U.J.A. Campaign Cabinet met with Martin Levine, the incoming National President of the United Israel Appeal of Canada, and Walter Hess, the Executive Vice-President of the same organization. They came to us for approval of an exciting new project which was mentioned at the time of the Shiloshim Service for the late Hy Hochberg, of blessed memory.

The United Israel Appeal of Canada wishes to erect a building in Israel in memory of Hy Hochberg. It was agreed that this building should be a Sports Centre in Metullah, an area that Hy included as part of every Mission because of its strategic location so close to the Lebanese border.

Those of us who were present felt it would be a most fitting tribute to a man who devoted his life to the Jewish Community and the State of Israel.

A dedication ceremony is planned for May, 1987 when the next U.J.A. Leadership Mission is in Israel. The Hy Hochberg Centre will also be one of the "musts" for the itinerary of all future Ottawa Missions.

I extended grateful appreciation to the United Israel Appeal of Canada on behalf of all the members of the Ottawa Jewish Community for their magnanimous and meaningful gesture.

## UJA Public Service Division Update

By Paula and Len Bennett,  
Co-chairmen



For 32 years members of the Public Service Division have responded generously to the social service needs of the Ottawa Jewish community and Israel and we are confident that current and retired public servants will rise to the challenge of meeting this year's objective, set at \$225,000.

All the talented women and men who have agreed to serve on the Cabinet with us are creative and committed and will ensure a highly successful campaign. The 1987 Public Service Team: Geri Goldstein, Past Chairman, Lawrence Zinnman, Past Chairman, Yehuda Azuelos, Esther Bilsky, Shelly Ehrenworth, Linda Geller-Schwartz, Fran Gershberg, Sid Gershberg, Bruce Handel, Leon Leckie, Norman Leckie, Victor Rabinovich, Hymie Reichstein, Jerry Robbins, Michael Tiger, Ruth Zeisler, Dick Zuker.

Hymie Reichstein and Jerry Robbins, senior members of the Cabinet, are actively recruiting Departmental Chairpersons and canvassers to reach out to some 850 members of the Public Service Division and garner their support to meet our goal.

Top donors and senior public servants can-

look forward to a special evening on September 25. Fran and Sid Gershberg, who are co-ordinating the event, are very pleased to announce that The Honourable Gerry Weiner, P.C. Minister of State for Immigration, will be the guest speaker. Georgina Wyman, Deputy Minister of Supply and Services, has agreed to chair the evening's proceedings. The Gershsbergs hope many of their colleagues will be able to join them on Parliament Hill for what they promise will be a most memorable occasion.

October 20 is the date all members of the public service community will want to note on their calendar. Shelly Enrenworth, co-ordinator of the annual dinner, is planning an outstanding program to highlight the 1987 campaign and a record turnout is expected. Watch this column for further details.

Your participation and support will make this year's campaign the best ever and we look forward to meeting you at the many activities planned over the coming weeks. If you would like to offer your services and/or advice or want further information, please call us at 230-7382.



Canadian artists, Israeli guides and friends in Israel. The artists visited Israel under the auspices of the Canada-Israel Cultural Foundation. Their impressions of that visit are on display in the Salon of the NAC September 22-29.

## Interpretations of Israel by 10 Canadian artists on exhibit

During the week of September 22 - 29, the Salon of the National Arts Centre will be the setting for a prestigious exhibition of art created by 10 Canadian artists who visited Israel for three weeks in 1984 under the auspices of the Canada-Israel Cultural Foundation.

This rare exhibition is being presented for one week by CICC in co-operation with the Department of External Affairs and the National Arts Centre.

CICC, which seeks to promote cultural understanding between Canada and Israel, invited the artists from across Canada to reproduce on canvas, through sculpture, photograph and film, their impressions of Israel.

The artists who spent one week touring the country and the rest of the time in workshops and meetings with their

Israeli counterparts, are: Stephen Cruise, Joyce Wieland, Vincent Tangredi and John McEwen from Toronto; Bill Vazan and Irene Whitome, Montreal; Molly Lamb Bobak, Fredericton; Richard Prince, Vancouver; Ron Moppett, Calgary, and Sylvain Cousineau, Ottawa, were the artists selected by a panel of experts consisting of David Burnett, Curator of Contemporary Art, Art Gallery of Ontario; Luke Rombout, Director of the Art Gallery of Vancouver; Philip Fry, Professor of Art at Ottawa University; Reesa Greenberg, Professor at Concordia University and Francois Gagnon, Professor at University of Montreal.

A reception in the Salon of the NAC will take place on Monday, September 22 from 5 - 7 p.m. to present the pieces

to the general public. National Gallery members, External Affairs and government officers and the Jewish Community are invited to attend. Dr. Mavor Moore, Honorary Artistic Advisor of CICC and past Chairman of The Canada Council, will officially open the exhibit at 5:45 p.m.

While one or two of the pieces have aroused some controversy, the general effect of the venture is outstanding. The artists will have their works on view from September 22 - 29 for those unable to attend the opening.

For further information contact Anita Wisner, 523-5284 or Evelyn Greenberg 829-0797.

C.I.C.F. Membership is available at \$25 per family, \$15 per person, from Neomi Summers, 2231 Hillary Ave., K1H 7H7 (523-1535).





## Commentary

Cynthia Engel  
EDITOR



Surprise!

Just look at us. We've had a facelift!

(No, not the editor, dear readers, the Bulletin.)

We're launching a brand new year with a brand new look.

We've gussied up the masthead on the front page...

And added some attractive artwork and a new typeface to the old standing heads...

All in an attempt to keep pace with the changing times and to add to your overall reading pleasure.

Hope you like the new look. We do!

And, speaking of new, we've got a couple of other surprises on the pages of this, our first September issue. It is with a great deal of pleasure we introduce to you two exciting new columnists, both of whose input we know you will enjoy. Their bylines: Ben Dworkin and Michel M.J. Shore.

Native Ottawans will remember Ben Dworkin's golden prose over the years in past issues of the Ottawa Citizen. Happily for us, at the urging of Zelaie Shinder, Chairman of the Council on Services for Jewish Senior Adults, Ben was coerced to come out of retirement to create a column of particular interest to the senior members of our community. You'll find the first delightful installment under his byline on page 26.

A lawyer by profession, Michel Shore is also a published author of no small repute. A busy man, he nonetheless accepted the challenge of writing a regular column in the Bulletin in conjunction with the one hundredth birthday of David Ben-Gurion, which is being celebrated throughout the coming year. Michel's is a very special style, sensitive yet highly informative. His column, entitled *Reflections on the Ben-Gurion Era — Its Thinkers and Its Implementors* can be read and enjoyed on page 18 of this issue.

And so another new season has begun. The Summer of '86 — such as it was — is now but a damp memory, and we can look ahead to the coming New Year with anticipation and hope.

In the past we have encouraged you to use the pages of this little publication wisely and well. Please, consider this an invitation to do more of the same. The Bulletin is one of the strong threads that binds the Ottawa Jewish community together, so be sure to take advantage of all it has to offer.

Especially now that it's so glamorous!



### High Holy Days 1986/5747

Rosh Hashana

Saturday and Sunday

October 4 and 5

Erev Rosh Hashana Friday, October 3

Yom Kippur

Monday, October 13

Erev Yom Kippur Sunday, October 12



### OTTAWA JEWISH BULLETIN & REVIEW

Published bi-weekly by the Jewish Community Council of Ottawa —  
Ottawa Vaad Ha'ir, 151 Chapel St., Ottawa, K1N 7Y2. (Tel. 613/232-7306)

Jewish Community  
Council Officers

Harvey Litwack, Past President  
Gerald Berger, President  
Stephen Victor, O.C.F. Vice President  
Dr. Eli Rabin, Second Vice-President  
Simona Goldberg, Treasurer  
Lorry Greenberg, Honorary Secretary  
Gillia Taitz, Executive Director

Bulletin Committee

Simona Goldberg, Chairman  
Myra Aronson  
Mark Max  
Dr. Eli Rabin

Editor

Cynthia Engel

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashruth or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashruth.

Advertising Representatives:

Jane Catas — 824-3911 (avars.) or Percy Pataf — 563-1212  
or the Bulletin office at 232-7308

## Women's Division Close-up

By Elissa Iny and Sunny Tavel,  
Co-chairmen



As we outlined in our previous column, the theme for Women's Division '87 is "Come Under Our Umbrella". United Jewish Appeal being the umbrella organization under which comes 17 local agencies, several local Jewish women artists were asked to artistically interpret what United Jewish Appeal meant to them on a large canvas golf umbrella. The response was immediate and enthusiastic, and the results are magnificent! The completed umbrellas will hang in the foyer and Board Room of the Jewish Community Centre. A vernissage will take place prior to the September 22nd Opening Dinner. These works of art will be available for purchase at a cost of \$118. each. Anyone wishing to bid, can do so by submitting your name in a ballot box, and at the end of the evening the recipients' names will be drawn.

Ladies, you are in for a treat. These beautiful umbrellas not only represent the 17 beneficiary agencies but countless hours of research, hard work and commitment on the part of these talented women who dedicated themselves to the cause of United Jewish Appeal through this medium.

The artists who have undertaken this project include Carolyn Baylin Miller; Mitzi Bidner; Bryna Polonsky Cohen; Deborah Mirsky Cosman; Naomi Cracower; Nisha Edelson; Ruby Ewen; Sylvia Friedman; Teena Tarantour Goldberg; Lillian Katznelson; Sylvia Klein; Roslyn Lewin; Rhonda Silverman Litwack; Sonia Pearl; Avalee Prehogan; Sharon Steinberg; and Paula Zoubek.

The feelings expressed by these talented people are worth noting: "great fun and pleasure making them," "complimented to be asked to

contribute;" "Loved doing this. "Good fundraising vehicle" "Most exciting and worthwhile project". "Novel way to contribute to United Jewish Appeal". "Creative and imaginative". "Idea is Good" "Golden opportunity". "Idea is simple but very effective".

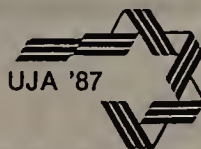
Each of the umbrellas dramatically expresses the individual artist's feelings about humanitarian services. One saw that her umbrella included her historical roots, Walkathon, Canada-Israel links, the duality of youth and the aged — another depicted the sun radiating warmth and brilliance; and another a trip around Ottawa for seniors and children. These are but a few of the impressions conveyed. These beautiful works of art must be seen — You will all want one!

From all accounts, Gloria Goldreich, our guest speaker, is a lady of distinction, very knowledgeable and extremely articulate. She will touch on her own experiences as a woman and as an author and we know we have much to gain from her message.

Myra Aronson, Rozzi Kanigsberg, and Carol Kassie, our chairpersons for the Opening Dinner, have shown dedication and creativity in the planning of this event. The evening promises to be a memorable one from all points of view and certainly not to be missed.

For reservations please contact Faigie Stubina at 232-7306.

Interest in attending the Opening Dinner has been shown by some of our teenage daughters. We have already reserved one table for your young women. Please encourage your daughters to come along with you!



**Keep the Promise...**  
**If we don't, who will?**

## Down Memory Lane...

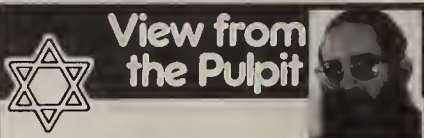


### Largest Initiation in Ottawa Lodge's History

1945 Ottawa Lodge B'nai B'rith Initiation of new members. Front row (l. to r.): Mac Levin, Hy Soloway, David Monson, Abraham Borts, Jack Ballon, I.L. Cohen, Jacie Horwitz (president), Mac Abrams, David Doctor, Jack Monson, Ben Karp. Second row: Abe Kevanstein, unknown, Ben Goldberg, Joe Roodman, Nathan Slone, Louis Finkelstein, unknown, Moe Slack, unknown, unknown, Syd Shapiro, unknown, unknown. Third row: Gordon Viner, unknown, Sol Saslove, Joe Appotive, Dave Goldwater, Harry Weltman, Lou Weiner, unknown. Fourth row: Mike Baker, Hy Litwack, Dr. Abe Hurlig, Frank Brodie, Morris Alton, Hy Dubinsky, Lou Cohen, Milton Kofsky, Sam Morin, Paul Shore, Abe Witten, Moe Litwack.

Photo courtesy Judge Jacie C. Horowitz.





## View from the Pulpit

### School Bells and the Shofar of Elul

By Rabbi Mordecai Berger  
Young Israel Congregation

The summer is finally over! Parents have waited with anticipation for this special time of the year when their children will return to the safety of the classrooms. This year the month of Elul begins at almost the same time. With the unique daily sound of the Shofar, Elul serves as the preparatory month for our High Holy Days.

The Torah likens the human being to a tree and the "Tzadik" (righteous) to a flourishing date-palm. Our Sages declare just as the Tzadik's seed is alive so is he alive. It is noteworthy that the word seed is used instead of children, disciples, etc... By choosing the word seed, specific images and ideas are brought to mind.

There is the wonderful process of growth which transforms a tiny seed into a multiple reproduction of the parent, be it in an ear of grain or a fruit-bearing tree. The education of a young child is like the planting of a seed. But it is not the easy cultivation of a simple plant. It is rather the nurturing of potential fruit trees which will ultimately yield generations upon generations of their own kind. Hence, much time and effort is required to ensure that our children receive a pure and proper Torah training.

Another thought the Talmud wishes to convey to us by using the word "seed", is the care which a young seed or plant requires during the growth process and the effect of a little extra care at an early stage is multiplied in the final product.

If a notch is carved in a mature tree, the cut does not spread and the damage is confined to the particular area where the cut was made. If, however, a scratch should be made in the seed prior to the planting of it, the entire tree can be deformed as a result of the single scratch.

Likewise, if a middle-aged person should compromise in the observance of a mitzva, G-d forbid, it is more than likely that the ingrained training or habit of his early years will eventually prevail and he will once again return to Torah. If, however, our youth is reared in a spirit of compromise towards mitzvot, they become deprived of their natural warmth and enthusiasm towards Torah life. This scratch in their soul can give rise to, G-d forbid, a spiritually crippled generation.

The sound of the school bell is the sound of education, and the Shofar is the sound of repentance, both sounds so necessary to Jewish survival. I would like to take this opportunity to wish all in our community a happy and healthy Jewish New Year.

May you enjoy true nachas from your seed in this coming year.

## Engaged Silver-Gencher

Mr. and Mrs. Monty Silver of Ottawa are pleased to announce the engagement of their daughter, Carla to Mark Gencher, son of Mr. and Mrs. Irving Gencher of Ottawa. Carla is the granddaughter of Hon. and Mrs. Berl Dalfen of Montreal. Mark is the grandson of Hilda and Sam Cowan of Toronto.

An early fall 1987 wedding is planned.

## Married

### Shinder-Bohm

Bernard and Adele Shinder are happy to announce the marriage of their son, Arnold to Anne, daughter of William and Donna Bohm of Clarence, New York, on Sunday, August 17, 1986 in Amherst, New York. The groom is the grandson of Mrs. Arnold Abrahamson.

## It's A Girl!

Resnick — Sheldon and Heather wish to announce the birth of a daughter in Toronto, July 12, 1986, Avaly Gena, a sister for Jordan. Proud grandparents Howard and Betty Atin, Morris and Sarah Resnick.

## Chavarot ORT holding meeting

Chavarot Chapter of Ottawa Women's ORT will hold its opening meeting on Tuesday, September 16 at 8 p.m. at the home of Shelley Rothman, 1071 Grenon. Members and potential members are invited to attend.

The group, whose membership comprises women in the 20-30 year old age group, is the youngest chapter of Ottawa ORT.

Programming is twofold, including interesting presentations and fundraising commitments.



## Always in Good Taste

Alyce Baker

### Thin Is In

Do you know what one of the most successful business organizations is in 1986? The weight loss business. And, do you know why? Because we all eat too much. Simple as that.

Summer in particular seems to be the perfect time for abandoning all reason and any sense of self-control. Long, leisurely warm summer nights seem to beckon us to our favorite eateries. The party season is usually in full swing and we make our way from one food-laden table to another. And, even if we have no room left, not an itty-bitsy space, we still take one fast sweep of the dessert table, lest we miss something. And chances are, that amidst all those awful, unappealing sweets, there might be just one morsel that may catch your eye — or your stomach for that matter.

So, its September. Time to go back to school, back to routine, back to shul. But how will you fit into that new suit with your old waistline? Very simply: no bread, no dessert, and no snacks. What's left? Chicken, fish and salads, salads, salads....

### Peachy Lo-Cal Chicken

- 3 chicken breasts, split
- 3 chicken drumsticks
- 3 chicken thighs
- 1 can diet-pack peach halves
- 2 T. lemon juice
- 1 T. soya sauce
- Arrange chicken pieces in a single layer in shallow baking dish.
- Drain peach syrup into a cup. Add lemon juice and soya sauce to syrup. Brush about half over chicken.
- Bake in hot oven (400) brushing every 15 minutes with remaining syrup and pan juices about 1 hour or until chicken is tender and browned. Place peach halves around chicken and bake 5 minutes longer. (1/2 chicken breast — 210 calories)

### Fish, Zucchini and Lemon Kebabs

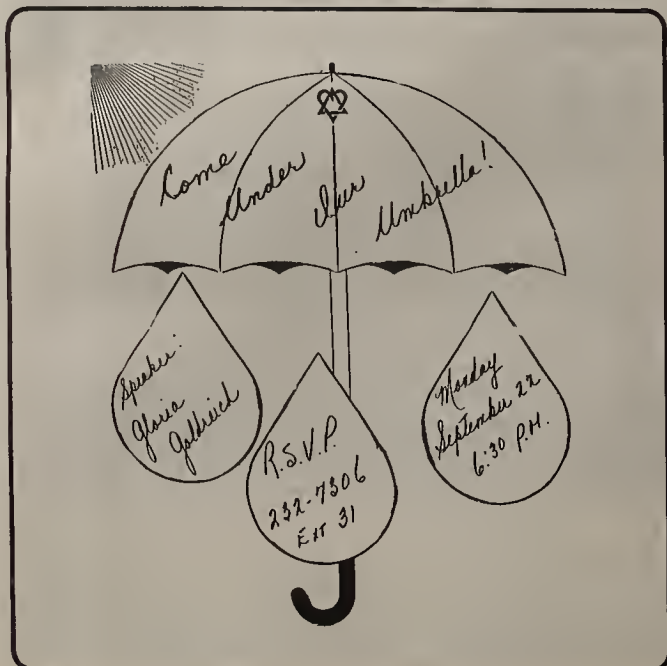
- 16 small, thin sole fillets
- 4 T. olive oil
- 1 clove garlic peeled and crushed
- juice of 1/2 lemon
- rind of 1/2 lemon, grated
- salt and pepper to taste
- 3 drops tabasco
- 3 zucchini cut into 1/4 inch slices

1 medium green pepper cut into 1 inch pieces  
Roll up each fillet jelly roll fashion and secure with wooden toothpick. Place in a shallow dish. Mix olive oil with garlic, lemon juice, rind, salt and pepper and tabasco. Spoon over fish. Cover and chill two hours. Remove toothpicks and carefully thread fish onto kebab skewers together with zucchini and green pepper. Brush with lemon and oil marinade. Broil for 8 minutes, turning once. Brush the kebabs during cooking with the marinade. (Serves 4).

### Romaine Salad with Beets and Apples

- 1/4 cup fresh parsley
- 1 hard-boiled egg
- 2 stalks celery
- 2 red apples, cored and quartered
- 3 cooked beets, sliced
- 1 head Romaine lettuce
- Chop parsley and hard-boiled egg and set aside
- Slice celery and apples and set aside.
- Place torn Romaine into salad bowl. Add celery, apples, beets.
- Add salad dressing and toss.
- Sprinkle parsley and egg over top.

**Dressing**  
2 T. dijon mustard  
2 T. lemon juice  
1 T. vinegar  
1 T. dried chives  
4 T. olive oil  
4 T. vegetable oil  
In processor, place mustard, lemon juice, vinegar and chives. Process till blended. With machine running slowly add oils through feed tube. Process till slightly thickened.






**United Fuels**

**NEED  
A  
FUEL  
OIL  
SUPPLIER**

Samuel Greenberg  
President

Solita Goldmaker  
V.P., Sales Manager

Call your locally owned oil company... in business in Ottawa for over 50 years.  
Call us for personalized service

**United Fuels**  
(OF OTTAWA) LIMITED

**2407 Kaladar Ave. 731-8311**

"COME UNDER OUR UMBRELLA"



Ottawa Women's Division

U. J. A.



OPENING

DINNER

MONDAY SEPTEMBER 22, 1986  
MAIN AUDITORIUM • J.C.C.  
151 CHAPEL STREET

GUEST SPEAKER: AUTHOR GLORIA GOLDBREICH  
EXHIBIT AND SALE OF ARTISTS UMBRELLAS

CHAMPAGNE HOUR : 6:30 p.m.

DINNER : 7:15 p.m.

PROGRAMME : 8:30 p.m.

COUVERT: \$25.00

Sit with your friends at tables of six (6).  
Please come prepared to make your commitment

For further information phone:

Faigie Stubina 232-7306

Myra Aronson 731-6306

Rozzi Kanigsberg 741-6122

Carol Kassie 749-9244





## Jewish History Study Group to hold opening meeting Sept. 15

The Women's Jewish History Study Group, founded by Nechama Ben-Horin, wife of the Israeli Ambassador to Canada, has finalized plans for the coming year. The format of monthly meetings in individual homes will continue, leading to informal and lively discussion.

Registration will take place at the first lecture at 8:00 p.m. on Monday, September 15 at the home of Mrs. Ben-Horin.

Rabbi Reuven Bulka, noted author and spiritual leader of Congregation Machzikei Ha-das, will present a series of ten lectures based on the theme "From Homelessness to Home



Rabbi Reuven Bulka

— the History of the Jewish People from the Destruction to Rebirth."

The lecture dates and topics are as follows:

- Monday, September 15: "When We Nearly Vanished"
  - Monday, October 20: "Jewish Self-Destruct"
  - Monday, November 17: "Judaism and Christianity"
  - Monday, December 15: "Diaspora Life"
  - Monday, January 19: "Judaism and Islam"
  - Monday, February 16: "The Hell of Exile"
  - Monday, March 16: "Messianic Response"
  - Monday, April 27: "Haskalah"
  - Monday, May 25: "Secular Messianism"
  - Monday, June 15: "From the Ashes of Destruction"
- Anyone wishing to join should call Lil Cohen at 237-6450 or Ruth Levitan at 728-0451.

### Some investment would be welcome

Egypt seeks limited investments by Israelis in Egyptian industry, Egypt's visiting Minister of Tourism told reporters recently.

Dr. Fouad Sultan said Israelis would not be permitted to acquire total control of a company's assets or obtain property in Sinai. "Egypt is concerned about the intentions behind such investments," he said.

Israel completed return of the Sinai to Egypt in 1982 as part of the two nations' peace agreement.

## Mailbag Mailbag Mailbag Mailbag

### Disturbed by Article on Nicaragua

Dear Editor:

The article in your May 9, 1986 edition entitled "Nicaraguan Jews tell of Sandinista persecution" was disturbing to read. It is disturbing because you have relied on one source of information, namely the ADL, which is close to the U.S. administration. The ADL has based its argument on stories from questionable and biased characters.

Some background history of Nicaragua and its Jewish community is necessary to understand what has really happened in that country.

Nicaragua before 1979 was ruled by the Somoza family for over 40 years. It was a cruel dictatorship that repressed the people of Nicaragua so that only a few families were able to enjoy the wealth of the nation. Repression, jailing, killing, starvation and malnutrition were everyday experiences for the vast majority of the people.

Nicaragua does support the PLO. However, it also recognizes the right of Israel to an independent and sovereign existence.

In Nicaragua, the population of Jews at its height numbered about 50 families. Most families left Nicaragua and went to the United States after the devastating earthquake of 1972, leaving around 50 people. Most of those left in the country had very close ties to the Somoza family, and benefitted from that association in a material way.

During the insurrectional period and immediately after the FSLN (Frente Sandinista de Liberacion Nacional) assumed power, the small Jewish community (about a dozen people) was unable to support the maintenance of the synagogue and abandoned it.

Homeless families moved in and stayed there until homes were found for them. Later the Children's Association moved in. Offers have been made to return the synagogue to the Jewish community, but it has responded by saying that it does not have the funds to resume operation and maintenance.

After the revolution and after Somoza fled to Miami, laws were enacted to confiscate properties that were abandoned, or properties of individuals who had decapitalized their assets or who had had close economic ties to the Somoza regime or family. Some Jewish business people along with many other citizens were affected by these expropriations.

It is clear that actions taken by the Government of Nicaragua against these individuals was because of their support of the hated Somoza regime and not simply because they were Jews, as the ADL report implies.

Over 5 investigative delegations have travelled to Nicaragua to find out if allegations of anti-Semitism and persecution of Jews are true. With the exception of the ADL of B'nai B'rith all other delegations found no grounds for such charges, according to the review undertaken by the Council of Hemispheric Affairs.

Rabbi Balfour Brickner of the Stephen Wise Free Synagogue in New York has travelled to Nicaragua twice to investigate allegations. He recently stated, "I'm not impressed by any white paper by the Anti-Defamation League which presumes to set the record straight. All it actually does is to confirm their own previously held position, which happens to be in line with the view of the President."

I normally enjoy the Bulletin. However, in publishing stories on international affairs, I note that you rely heavily on United States sources. This American (and in this case administration) bias is normally negative towards movements for social change in the Third World. Accordingly, I would hope that in the future you will rely more on Canadian sources.

Gilbert Levine

Editor's Note: This letter has been edited with the author's knowledge.

### Have a pleasant stay...At Home

**CENTRACARE HEALTH SERVICES**



- REGISTERED NURSES
- HEALTH CARE AIDES
- COMPANIONS
- ALL STAFF FULLY SUPERVISED BY REGISTERED NURSES
- FULLY INSURED & BONDED

Call for free assessment

**233-6949**

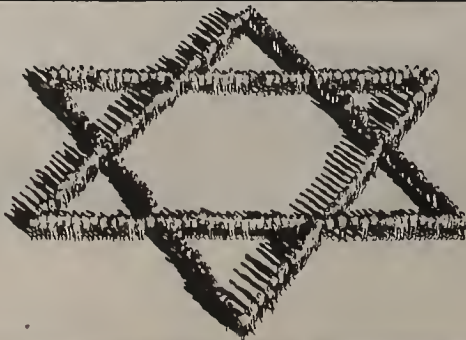
381 Kent Street

24 hour service — 7 days per week

## WILL POWER

### Remember the Foundation in your will.

*This gift will have the power to strengthen the future of the Ottawa Jewish Community*



**THE POWER IS IN YOUR HANDS.**

"As my Fathers planted for me before I was born so I plant for those who will come after me"

Talmud



Ottawa Jewish Community Foundation



### Table Top Pads

**TO PROTECT YOUR FINE FURNITURE**

- 35 years of satisfied customers
- custom made to measure
- protection for wood, glass or marble table top or buffet server

FOR A FREE IN HOME ESTIMATE CALL 829-8779

### DIAL-A-TREE



- To celebrate birthdays or anniversaries
- To commemorate Births, Bar and Bat Mitzvahs, or Weddings
- To express sympathy for an illness or death
- Planting trees in JNF Forests in Israel means you care

For trees and inscriptions  
Call 230-8047  
151 Chapel St., Room 204

Jewish National Fund of Canada





Baruch and Sarah Diena

## Dienas to be honored at Emunah reception

Eemunah Mizrahi Women's Organization of Ottawa is hosting a Farewell Reception in honour of Dr. and Mrs. Baruch Diena on Sunday, September 14, at 7:30 p.m. at the Embassy West, Blue Room, 1400 Carling Avenue.

For over thirty years, Sarah and Baruch Diena have dedicated themselves tirelessly to countless causes on behalf of the community and Israel. In recognition of their years of devoted service, a Tribute Fund has been established in their

names for the building and equipping of a kitchen at the Tiberias High School for Girls in Israel.

To share in this tribute, contributions may be sent to Emunah Women of Ottawa, c/o Molly Sherman, 1397 Lepage Avenue, Ottawa, K1Z 8M8. Contributions will be acknowledged by taxable receipt.

Friends wishing to attend the reception may do so by calling Eva Epstein at 233-5147 or Molly Sherman at 728-4500.

## Teaching assistants being added to staff

The teaching staff of the Ottawa Talmud Torah Afternoon School is in place for a productive 1986-87. Members of the faculty are: Sharaye Marcus; Junior Kindergarten; Barbara Herland; Kindergarten; Neomi Summers; Grade 1; Shoshana Jalon; Grade 2; Ahuva Krieger; Grade 3; Deborah Stocker; Grade 4; Dahlia Lichtenstein; Grade 5; Ella Fersht, Brurya Weinfeld; Grade 6; Bonnie Lyman; Mina Cohn; Grade 7; Sylvia Greenspoon; Yael Lefkovitch; Special Education.

Talmud Torah has also introduced a new group of teacher's assistants for 1986-87, made up of young people who are active members of the community. Each teacher will be provided with one assistant: Yael Azuelos; Junior Kindergarten; Dafna Jalon; Kindergarten; Shawna Dolansky; Grade 1; Andrew Taylor; Grade 3; Yakov Feig; Grade 4; Miriam Lyman; Grade 5; David Fisher; Grade 6; Tal Lichtenstein; Grade 7; Jessica Cohen; Special Education.

A teacher's seminar for all Talmud Torah faculty was held recently at which Ahuva Kreiger and Mina Cohn reported on the teaching seminar they attended in Israel over the summer.

The newly published Parent's Handbook was distributed among Talmud Torah parents featuring programs and activities for the coming year. A meeting of sixth and seventh grade parents was held on Sep-

tember 3, with Dr. Carol Litwick, Dr. Andy Roberts, and Pinchas Pleet as guest speakers.

Talmud Torah Afternoon School classes begin on Sunday, September 7.

### Changing your address?

Be sure to tell the Bulletin 236-7306.



## Hillel Lodge

Your donation to Hillel Lodge assists in providing high quality care for the Jewish Elderly



### Mazel Tov to:

Esther Ages in honour of her birthday by Mr. and Mrs. Arnold Greenberg.

Dr. and Mrs. Norman Tenenbaum in honour of the birth of their granddaughter by Lillian and Morris Kimmel.

Sid Cohen and Barbara Palmer in honour of their wedding by Annette and Jack Edelson. Mr. and Mrs. J. Greenberg in honour of the engagement of their daughter Karen by Cousin Chuck and Nathan Skulsky.

Mr. and Mrs. Izzie Goss in honour of their 50th wedding anniversary by Ruth and Norman Polowin.

Cla and Harry Freedman in honour of their 40th anniversary by Lily, Rick, Zev and Maya Kesler; and by Mickey Chawkin.

Michael Shapiro in honour of the occasion of his Bar Mitzvah by Bella and Ben Peters.

Mr. and Mrs. H. Harris in honour of their 55th anniversary by Rose and Ben Flesher; and by Ceil and Murray Rosman.

Dora Litwak in honour of her birthday and on her appointment as President of the Women's Auxiliary of Hillel Lodge by Molly and Morris Berliner.

Mr. and Mrs. John Greenberg in honour of their wedding anniversary by Evelyn and Irving Greenberg.

Mr. and Mrs. Morris Berliner in honour of their 46th anniversary by Sam and Dora Litwak.

Mr. Nat Edelstein in honour of his special birthday by Nell and Elliott Gluck.

Mr. Joe Osterer in honour of his 60th birthday by Lillian and Morris Kimmel (members of the "Breakfast Club").

Mr. and Mrs. Bob Ritter in honour of their 40th anniversary by Esther and Marni Binder; by David Binder; and by Laura Lewis.

Mr. and Mrs. Nap Kapinsky in honour of their 51st anniversary by Sally Torontow-Rubin.

Mr. Akiva Kriger in honour of his special birthday by Becky and Israel Glustein.

Mr. and Mrs. Annie Swedler in honour of their anniversary by Mr. and Mrs. David Dover.

Rabbi Fine in appreciation of all his good work by Clara Slack.

Mr. Israel Glustein in honour of his 80th birthday by Pauline and Issie Litwak; by Betty and Sid Finkelman; by Eva Dutnoff; by Diane Kriger; by Alan and Alisa Kline; by Shirley and Akiva Kriger; by Babe and Hy Dubinsky; by Isaac and Hy Dubinsky; by Isaac and Helen Beiles; by Jack Gladstone; and by Cheryl, Richard and Valerie Kriger.

Morris and Goldie Cantor in honour of their 40th anniversary by Mrs. J. Koffman.

Mr. and Mrs. Elliott Gluck in honour of their

45th anniversary by Anne and Al Bloom; by Beck Koffman; and by Bert and Abe Klugsberg.

Mrs. Nell Gold in honour of her special birthday by Marion and Myer Vexler.

### R'fuah Sh'lemah to:

Mrs. Myrtle Borts by The Women's Auxiliary of Hillel Lodge.

Lionel Shinder by Evelyn and Irving Greenberg.

Celia Wynberg by Helen and Isaac Beiles.

Mrs. Rochelle Pearl by Esther Cantor.

Mr. Robert Gaffen by Bella and Ben Peters; and by Mrs. Ettie Kimmel.

Mr. Ben Karp by Bessie Zunder.

Mr. Milton Greenberg by Bessie Zunder.

Mrs. Garden by Bessie Zunder.

Joe Segal by Esther Cantor.

Marilyn Binder by Rochelle and Brian Pearl.

Mrs. Mollie Fine by Rochelle and Brian Pearl and family; and by Milton and Terry Viner.

Sid Green by Rose Litwick and family; by Sam and Eva Epstein; and by Helen and Isaac Beiles.

Annie Wideman by the Residents of Hillel Lodge.

Ben Dubrofsky by Ceres and Morris Rothman; and by the Residents of Hillel Lodge.

Renee Weisz by Ceres and Morris Rothman; by Helen and Isaac Beiles; by Sam and Eva Epstein; by Sid and Betty Finkelman; by Ruth Molot; and by the Residents of Hillel Lodge.

### In Memory of:

Charles Dubinsky by Anne Goldenberg.

David Kessler by Percy and Rosalie Shore.

Sonia Garmaise by Mr. and Mrs. I. Atkins and family.

Henry Tuchman by Aunt Clara Slack and family; and by Noreen Slack.

Corinne English by Joyce and Milton Kimmel.

Dora Kriger by Babe and Hy Dubinsky.

Edward Goldenberg by Pauline and Issie Litwak; by Maude Gilbert and by Beverly Chodikoff.

Balya Zied by Faye Zied.

Harry Pleet by Mrs. Anne Phillipson.

Samuel Smykys by Anne and Irving Atkins.

Mrs. Eta Kurzweil by Evelyn and Irving Greenberg.

Bert Migicovsky by Evelyn and Irving Greenberg; by Mr. and Mrs. H. Weinschenker; and by Hy and Freda Litwick.

Contributions may be made by calling Hillel Lodge Office at 236-7132. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. Contributions are tax deductible.

## Jewish Students' Union-Hillel SEPTEMBER SOIREE

Saturday, September 13 at 8:15 p.m.

Chateau Laurier Hotel

Cash Bar K kosher Refreshments Disc Jockey

Door Prize — WEEKEND FOR 2 IN MONTREAL!

Courtesy of PORTS OF CALL TRAVEL

### ADMISSION

In Advance  
At Door

### MEMBERS

\$9.00  
\$10.00

### NON-MEMBERS

\$10.00  
\$11.00

Advance tickets available at JSU-Hillel booth on campus (Sept. 9 & 10 at U of Ottawa; Sept. 11 at Carleton) and at JSU-Hillel Office (232-7306 ext. 23)



**\$500. investment ensures no waiting**

## Customers own their tables at Tucson deli

By Jean Wells

TUCSON, Arizona (JTA) — When the hosts and hostesses at C.B. Rye, a New York Jewish-style delicatessen here say, "Your table is ready," that is exactly what they mean. For \$500 anyone could buy their own table. By the time the deli opened in February, 28 of 40 tables already were sold.

What began as a joke caught on quickly, says part-owner and co-manager Aaron B. Fox. Several months prior to the restaurant's opening, a friend of Fox's complained about delicatessens not accepting reservations. The friend objected to waiting in line for a table. Jokingly, Fox replied, "Well, why don't you buy your own table?" His friend asked the price and Fox responded, "\$500." The man immediately pulled out his checkbook and wrote a check, telling Fox to fill in the establishment's name when one was selected. His only stipulation was that he be allowed to choose his table before the deli opened, Fox says. Within weeks, the friend telephoned to say he had two checks from other people who

wanted to buy tables, Fox says.

The first table picked is near the center of the rear wall with a full view of the entrance and entire L-shaped dining area, which is decorated in shades of peach and purple. Part-owner and co-manager Robert Loren says it was selected because "The people wanted to sit and watch who comes in and they wanted to be seen."

A small brass plaque engraved with the names of the owners or their business and the words "charter member" is embedded in the center of each table sold. Table owners include doctors, lawyers and entrepreneurs.

"Lavender condos" With the exception of private clubs, Fox and Loren say they do not know of another restaurant where tables can be purchased. The mauve tables, flanked by peach colored chairs or raspberry sherbet colored booths, humorously are referred to as "lavender condos," says Fox, who has been in the restaurant business 34 years.

"It is a nice way to start up capital when you're starting a

business," says Elaine M. Trost, who with her husband, Charles A., purchased a table in the smoking section. The name of their business, Trost Bake Shop also is engraved on the plaque. Trost says she has received more feedback from the plaque than from newspaper and magazine advertising. Bakery customers come in and say, "I sat at your table," she says.

### Lifetime ownership

Owners purchase the table for their lifetime. The joke at the restaurant is that when a table owner dies, C.B. Rye will provide "a corned beef sandwich, a container of pickles, potato salad and a chocolate phosphate (egg cream) to go right into the casket...like the Egyptians used to do with the Pharaohs so they wouldn't be hungry on their long journey to heaven," Fox says.

Owning a table ensures that by giving one hour advance notice on weekdays and two hours on weekends, the table will be waiting when its owner arrives, Fox says. Otherwise, tables are occupied by the general public.

Table owners do not get special treatment, Fox says. "We try to bend over backwards to satisfy all our clientele," he says, but admits that owners are "a little closer to us than are some of our other customers. They frequent us more so we know them better and our staff might cater to them a little more because they are a frequent customer."

C.B. Rye, which takes its

name from the way corned beef on rye orders traditionally are called to the chef, is an attempt to bring a New York, kosher-style delicatessen to the desert. "We really want people to understand what a New York style deli is," says Loren, a former New Yorker. To help re-create the atmosphere, the tables are set with bowls of pickles and sauerkraut.

But Fox, a former Chicagoan, says he and Loren bring in items from the Midwest as well as the East because many people living in Tucson have relocated from other parts of the country. Fox cites smoked fish products, which are flown in every three days from New York and Chicago. The pickle bowl contains two kinds — well-done to suit Chicago and Midwestern tastes and half sours, preferred by those from New York and the East, Fox says.

The restaurant also has a take-out deli section.

### Relaxed and noisy

"We're not an everyday type of restaurant chain," Fox says. "Most people know each other from the community." The setting is informal, relaxed and noisy. "We treat everybody as if they were in a big home," says Fox as diners linger and socialize at 9 p.m. one recent weeknight.

The restaurant, while not kosher, has a wide variety of ethnic food on the menu. The market for a kosher restaurant is very limited, Fox says.

It was difficult teaching the approximately 105 mainly non-Jewish employees about the Jewish items on the menu, Fox says. Training classes were held and pictures of various foods were used to familiarize the staff with such foods as kishka, knishes, kasha, matzah balls and the deli meats, Fox says. Of the 37 tables sold, most

people who purchased them are Jewish. But a number of tables were sold to Hispanics and blacks, including Denver Broncos linebacker Ricky Hunley.

### Doesn't like to wait

Hunley says he bought the table because "I thought it would be a nice thing for myself and my brothers and my friends because we have a bad habit of not liking to wait in line." Hunley's name appears on the plaque along with that of his brothers Kevin and LaMonte, a linebacker with the Indianapolis Colts, and Hunley's roommate, Randy Robbins, defensive back for the Broncos. In addition to the food, which Hunley enjoys, he and his friends were attracted to the deli because it is one of the few places in Tucson open until 3 a.m. on Friday and Saturday nights.

Gerald A. Tumarkin, an investor in C.B. Rye, says initially he was unsure how the idea of table ownership would be received. "The restaurant would have to be an exceptional success," with many people waiting for seats before reservations would even be needed, says Tumarkin, who eats there about five or six times weekly. Tumarkin says his father was an investor in Pumpernik's, the well-known Miami Beach, Fla., delicatessen.

For lunch or dinner, the average wait at C.B. Rye is 10 to 15 minutes, says Loren. While standing in line, people are given chopped liver hor d'oeuvres, he adds.

All investors received a table, but one, Edward E. Rogoff, a physician, says he prefers waiting in line. "When you invest in something and you're standing in line it makes you feel good. That means a lot of people are there" and the business is doing well, he says.



### Video Memories

Video Camera Recording Service

Weddings • Bar Mitzvahs  
• Special Events •

Brian McPhillips  
Production Supervisor

737-1931

*"Only a man with his roots in both camps  
can one day form a bridge between them."*

## ABDUL DAROSHUA:

**'An Israeli Arab's Plea for  
Justice, Democracy and Peace'**

- member of Knesset (Labour)
- founding member of the "Arab Peace Movement of Israel"
- singled out by Meir Kahane for expulsion from Israel
- denied entry visa by Jordan to deliver a critical address to the Palestinian National Council. He intended to call on the Council to remove its "liquidation of Israel" clause

*"He is an Israeli citizen who is unafraid to openly defy his Jewish government and a Palestinian nationalist who is equally ready to challenge Arab policies. Only a man with his roots in both camps can one day form a bridge between them."*

Shmuel Toledena  
— former Arab Affairs Advisor to  
3 Israeli Prime Ministers

**Tuesday, September 23**

**7:30 p.m.**

**Jewish Community Centre**

151 Chapel Street

**Suggested Donation: \$3.00**

Sponsored by Ottawa Friends of Israeli Shalom Achshav

Miami Beach Home Away From Home

## SHORE CLUB HOTEL

19th St. at Collins on the Ocean

**'PERSONAL SERVICE  
OUR SPECIALTY'**

Join the friendly Ottawa group for six weeks

January 27-March 10 — \$2360.00 U.S. (dbl.)  
per person

February — 4 weeks \$1590.00 U.S. (dbl.)  
January — 4 weeks — \$1400.00 U.S. (dbl.)

Includes: Tax, tips, all meals, weekly smorgasbord,  
l'Chaim at every dinner, superb cuisine, heated pool,  
colour TV, fridge, entertainment, synagogue, laundry,  
ground transportation, snacks.

Manager Rabbi Yanke Orimland

Shirley Feller  
728-9741

Contact

Pearl Greenberg  
829-9721





## Book Review

Sharon Drache  
BOOK REVIEW EDITOR



### The Jew in Canadian and American Fiction

Review Essay by Ira Nadel  
Midstream Magazine, June-July 1986

Have you ever paused to ponder the differences between contemporary Canadian and American Jewish fiction? In the June-July issue of *Midstream* (a monthly magazine published by the Theodore Herzl Foundation, New York), Ira Nadel, University of British Columbia professor of English does just that and his conclusions are food for thought.

Essentially he postulates that Canadian Jewish fiction is preoccupied with the myth of return to the spiritual sustenance of pure Judaic tradition, whereas the American Jewish fictional heartbeat reflects the American dream of democratic assimilation. In short, the Canadian Jewish storyteller is obsessed with a perpetual quest to restore his Jewish past while the American fiction writer is obsessed with forgetting it.

Nadel's first example to support his thesis is the fiction of Iraqi-born, French Canadian novelist, Naim Kattan, whose trilogy, *Farewell Babylon, Paris Interlude and La Finace Promise* is an autobiographical odyssey of his pilgrimage from Iraq to France to Canada.

In *Reality and Theatre*, a collection of essays, Kattan describes his theory of displacement:

...the dilemma of the divided man is that he becomes accustomed to living in a double dramatization, and even when he returns to his native country it no longer seems real to him; it becomes bearable only if transformed in turn to a stopover in relation to his second world and embellished by nostalgia...

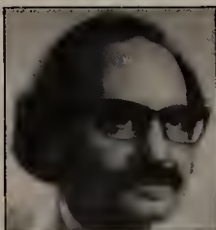
Kattan certainly does not stand alone in his desire to tread recently backward. A.M. Klein's protagonist (*The Second Scroll*) must fly to Israel to find his prophetic and elusive Uncle Melech, Henry Kreisel's Jacob Grossman (*The Rich Man*) tries to pretend he's assimilated but fails and Adele Wiseman's recreation (*The Sacrifice*) of the Biblical binding of Isaac are three examples of Canadian Jewish novelists' strong desires to work through rediscovery of the past in order to say something about the present.

To elucidate, Nadel couples each of these Canadian writers with an American for comparative purposes. For A.M. Klein's *Second Scroll* he chooses Saul Bellow's *The Adventures of Augie March*. Nadel quotes each novel's opening paragraphs.

In *Augie*, Bellow begins: "I am an American, Chicago born-Chicago, that sombre city — and go at things I've taught myself, free-style, and will make the record in my own way."

Klein, in contrast begins thus:

For many years my father may dwell in a bright Eden! — refused to permit in his presence even the mention of that person's name. The mere imminence of an allusion to my



Naim Kattan

Uncle soon brought my father to an oblique deliberate ominous knuckle-combing of his beard, a sombre knitting of his brow, and froze at last his face to the stony stare Semitic.

These passages drive home Nadel's thesis: the American seeks independence from his Jewish tradition but the Canadian clings with loyalty to the "stony stare Semitic."

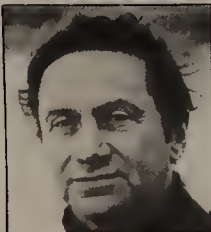
Nadel cleverly matches *The Rich Man* by Canadian Henry Kreisel with *Eli the Fanatic* by Philip Roth. In the former, Jacob Grossman, a Canadian immigrant and Toronto garment worker returns to Vienna in 1935 to see his family. He masquerades as a rich man which he isn't and further when he is called upon to save his loved ones from the impending Holocaust, he is helpless. He returns to Canada alone, unable to lead his family to the Promised Land. In *Eli the Fanatic*, the hero, a young lawyer, adopts the lifestyle of a New York suburban community of Hasidim. While the assimilated lawyer reflects his subconscious desire for complete identification as a Jew his family and friends have him admitted to hospital for psychiatric therapy.

Nadel contrasts Bellow's *Herzog* with Adele Wiseman's *The Sacrifice*. *Herzog* proclaims: "To haunt the past like this-to love the dead! Moses warned himself not to yield so greatly to his temptation, this peculiar weakness of his character."

The difference between the two literatures is clear: the Canadian more consciously, directly and immediately is drawn to the recycling of the traditional world of Judaism.

Nadel suggests that Wiseman's novel, *The Sacrifice*, epitomizes the Canadian Jewish literary ethos. The death in Europe of the hero's two sons, Moses and Jacob, initiates the action and the subsequent rebirth of Moses in Canada, the child of the protagonist's third son, Isaac, and his wife. It is the second Moses who is able to unite the generations in a promised land; at the end of the novel he alone can admit love for his grandfather, who has murdered a woman and restlessly sits out his life in an asylum."

Nadel contrasts Mordecai

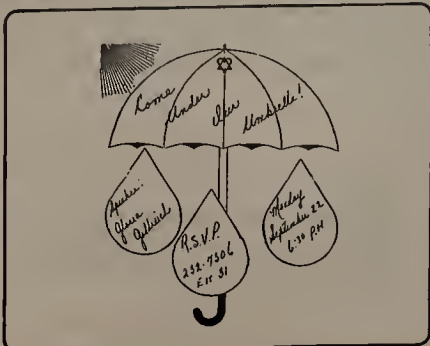


Norman Levine

Richler's *St. Urbain's Horseman* with Joseph Heller's *Good as Gold*. Richler's Jake Hersch seeks the destructive angel of the Holocaust, Mengele, in order to find his Jewishness through the death of the symbolic destroyer while Heller's Bruce Gold renounces his Jewishness in order to satisfy his ambition to be an advisor to the White House.

It is particularly pleasing to see Ottawa born Norman Levine given serious consideration as a Jewish writer in search of a myth, particularly the myth of return. Levine, perhaps more than any other Canadian Jewish writer speaks nakedly to the isolation and separation of the Canadian Jew in his haunting stories of nostalgic return where memory, not contemporary events, make Jewishness come alive.

Ira Nadel's essay makes one want to read both the American and Canadian novelists he writes about. One wants to recognize their affinities as well as their differences. But most of all one wishes to cheer that we have a healthy, positive, Canadian Jewish literary tradition.



## HELP! We need your outdated, outmoded, gently used Furs\* for

the Women's Auxiliary of

### HILLEL LODGE VINTAGE FUR SALE this fall

taking place on

Sunday, September 21 at 10 a.m.

at Pat Flesher

437 Cooper Street  
(between Bank and Kent)

please donate your vintage furs for this great fund raising event to improve the services for the residents. please call to have your donation of furs, fur accessories, hats, muffs, stoles, etc. picked up for this event.

RICKY BAKER 726-1566  
FREDA LITWICK 728-2401  
PAULINE LITWICK 829-7010  
FAY ENGLISH 733-4489

\*Charitable tax receipts will be issued.

## Carleton University Continuing Education

The following courses will be offered beginning in late September.

### Anglo-Jewish Writing in Canada

A course for those who wish to explore the literary merit as well as the ethnic component of the work of four writers: A.M. Klein, Adele Wiseman, Henry Kreisel, and Miriam Waddington. Suggested topics for study: How do these writers define their Canadianism? Do they view the Jewish world differently from the secular world? How do these four differ among themselves with respect to these questions? What are the similarities inherent in their work? Visits by two of these four authors. Instructor, S. Drache.

Course No. CE673  
10 sessions, 7:00-9:00 p.m.  
Mon., beginning Sept. 22  
(no class Oct. 13)

Fee: \$80

### Introductory Hebrew

This course is designed for students with limited or no knowledge of Hebrew and will be tailored to meet individual needs. The course is intended to give you the fundamentals of spoken and written Hebrew through oral practice and reading with an emphasis on everyday language. The course will provide appropriate background for those planning to visit or to live in Israel. Instructor, A. Meir.

Course No. CE343  
10 sessions, 5:20-7:20 p.m.  
Mon., beginning Sept. 22  
(no class Oct. 13)

Fee: \$105

### Hebrew II

For those who have taken Introductory Hebrew or have the basic knowledge of Hebrew. This course will emphasize skills in oral communication to improve your ability to communicate more effectively using tapes, films, newspapers and audiovisual aids. Some time will be spent on reading, writing, and building on the vocabulary already mastered. Instructors, C.B. Gilron, A. Meir.

Course No. CE352  
10 sessions, 7:00-9:00 p.m.  
Tues., beginning Sept. 23  
10 sessions, 7:30-9:30 p.m.  
Mon., beginning Sept. 22  
(no class Oct. 13)

Fee: \$105

For registration information contact the School of Continuing Education, Room 302 Administration Building, Carleton University, Ottawa K1S 5B6, telephone 564-6663.



# Miracles and *mitzvahs* for your money

## **...everyday miracles**

like saving lives, guiding futures, greening deserts,  
instilling pride.

## **...basic *mitzvahs***

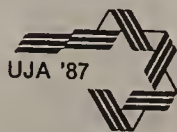
like providing food, clothing, housing, health  
care, education, recreation.

## **...simple statistics**

like welcoming home 1.8 million new immigrants  
to Israel; establishing 584 rural communities;  
providing residential education programs for  
250,000 youngsters and offering life-saving and  
life-sustaining services to hundreds of thousands  
of Jews in more than 30 countries worldwide.

## **...all in a day's work.**

All made possible through your contribu-  
tion to the United Jewish Appeal. You can  
share in these everyday miracles and mitz-  
vahs. Please give generously when you are  
canvassed.



*Keep the Promise...  
If we don't, who will?*



## Humor helps Soviet Jews cope with lives

Soviet Jews have turned to humor to deflate the extraordinary tensions in their daily lives.

So says David A. Harris, Deputy Director of the International Relations Department of the American Jewish Committee, who, together with Israel Rabinovich, Professor of Russian Language at the Monterey Institute of Foreign Languages, has just published *On a Lighter Note? Soviet Jewish Humor*.

Some samples from the 10-page compilation:

**Question:** Why are there no Jewish cosmonauts?

**Answer:** The Soviet authorities are afraid they would never return.

**"Khaim, what would you do if the borders were opened tomorrow?"**

**"I'd jump into the nearest tree."**

**"But why?"**

**"So as not to be run over by the stampede."**

**Question:** Do you know Khaim, the fellow who lives across from the prison?

**Answer:** Yes, but now he lives across from his house.

**"My Khaim is such an anecdote teller,"** boasted Sarah. **"A few years ago, he was sentenced to three years for just one anecdote. And last night he told an anecdote that was worth at least eight years!"**

**Question:** What is the longest street in Odessa?

**Answer:** Bebelaya

**Question:** Why?

**Answer:** Because Abramovich went down it five years ago to KGB headquarters but still hasn't returned.

**Question:** What's the definition of a Soviet string quartet?

**Answer:** A Soviet symphony orchestra that has just returned from a tour of the West.

**Abram telephoned the KGB. "Hello. Is that the KGB there? I wonder if by any chance a parrot has come to your office?"**

**"No."**

**"If he should come, I just want to let you know in advance that I don't share his political views."**

Shortly after Abram left Kiev for a business trip to Eastern Europe, his friend back home received a telegram from Poland: Greetings from free Warsaw, Abram. A few days later a second telegram, this one from Czechoslovakia, arrived: Greetings from free Prague, Abram. Several days passed before a third telegram from Hungary came: Greetings from Free Budapest, Abram. Then followed a long period of silence before the friend in Kiev received a telegram from Israel: Greetings from Jerusalem, free Abram.

**"And so on."**

Adds Mr. Harris: "Few Americans realize how vital a role political humor plays as a commentary on society, and an emotional outlet for people behind the Iron Curtain. Deprived of opportunities for

self-expression through the ballot box, the press, assembly or cultural forms, political humor becomes a treasured, if private means of conveying anger, frustration or criticism in an often hostile environment."

**Support our Soviet brethren!**

**Plan to be a part of the Simchat Torah Soviet Jewry Rally on Sunday, September 28.**



## Woman's World '86

**FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, SEPTEMBER 26, 27, 28**  
**OTTAWA CONGRESS CENTRE**

### HIGHLIGHTS ...

#### FRIDAY SEPTEMBER 26

##### NOON — HELEN SHAVER LUNCHEON



**THE EMERGING WOMAN — ME, YOU, US!**

Gente award winning star of 'In Praise of Older Women', and current star of 'Desert Hearts' and 'The Color of Money' opposite Paul Newman.

HELEN SHAVER discusses letting go of old ideas, habits and addictions

Fashion presentation by Paddy Mann during lunch.

A fund raiser for AMETHYST WOMEN'S ADDICTION CENTRE

\$25.00 ticket includes a weekend pass. Tickets available at the Ottawa Women's Book Store or by completing the form below

##### 7 p.m. HALF THE HOUSE BY 1994

Women's political clout

With an introduction by MAUDE BARLOW and featuring CHRISTINE MCCALL or CHAVIVA HOSEK, renowned advocates of women's rights.

A provocative evening designed to challenge your political consciousness.

Sponsored by the CANADIAN WOMEN FOR POLITICAL REPRESENTATION.

#### SATURDAY SEPTEMBER 27

##### 1:30 p.m. MOTHERS ARE WOMEN

A panel discussion exploring the adventures and difficulties of being a mother at home.

##### 3 p.m. STRATEGIES FOR SUCCESS with LYNN TRIBBLING

Described as a 'guru' by the Toronto Star, she will present a success strategy session that will enrich your outlook.

LYNN TRIBBLING brings a unique and dynamic approach to motivational seminars.

##### 8 p.m. **Brettons**

##### SPECTACULAR FALL FASHION SHOW

Step into the world of elegance and fashion as BRETTONS presents their lineup for the Fall of '86. This unforgettable presentation will feature the newest looks for Fall and Winter available in Ottawa at both BRETTONS locations

\$10 Ticket Includes Weekend pass. Ticket reservation form below or available at BRETTONS.

#### SUNDAY SEPTEMBER 28

##### 11:30 FAMILY LAW: Circa 1986 with TERRI KIRK

Ottawa lawyer, TERRI KIRK, brings her expertise to you in a seminar about the most sweeping changes in the new family and divorce laws with regards to child custody, property division and settlements.

##### 2:30 MOTHERS, MIDDLE-CLASS & MENOPAUSE with JANINE O'LEARY COBB

JANINE O'LEARY COBB, publisher and writer brings you a sensitive, non-medical approach to the feelings of aging and overcoming the anxieties of losing your youth.

##### 3:30 p.m. "WHAT A LINE... PRET FALL '86"

"Collections RIDEAU CENTRE", a fashion presentation by the merchants of



Complimented with an Audio-Visual presentation by FLARE, Canada's Fashion Magazine.

#### MORE WORKSHOPS AND SEMINARS

- MARKETING CAREER SKILLS
- WOMEN AND BUSINESS
- ART OF ACCESSORIZING
- SELF NURTURING
- WOMEN AND AGING
- CAREER RE-ENTRY
- WOMEN AND THE MEDIA
- WOMEN IN SPORTS
- DYNAMITE DECORATING



##### CHANCE TO WIN

From the food retailer that has set new standards for the industry, a display of floral arrangements, another service available at your LOBLAWS store. Also the CHANCE TO WIN a month's free groceries. \$600 Value.

#### The Citizen

Featuring writers from the lifestyles department of the Citizen presenting some of their favorite recipes. The Citizen's Kathleen Walker will be on hand to sell her new book on Spices, with net proceeds going to the Food Bank.

##### L'Oréal COSMETICS and MAKE OVERS

Featuring actual make overs, advice from their vichy skin care specialists and tips from the L'Oréal hair color experts.

##### ANTIQUE DISPLAY

An entire area devoted exclusively to the display and sale of antique jewellery, silver, prints, Georgian and Victorian collectables.



##### KNOW YOUR CAR

The experts in car care from ESSO present seminars on car care and what to do when things go wrong.

#### ADMISSION

**\$5.00 WEEKEND PASS**

INCLUDES one year subscription (12 ISSUES) to OTTAWA WOMAN a new publication by OTTAWA MAGAZINE Inc., Sponsors of WOMAN'S WORLD.

#### SHOW HOURS

**FRIDAY SEPTEMBER 26**

— 11 a.m. to 10 p.m.

**SATURDAY SEPTEMBER 27**

— 10 a.m. to 8 p.m.

**SUNDAY SEPTEMBER 28**

— 11 a.m. to 6 p.m.

Babysitting service provided for the show duration, courtesy of National Video

For further information contact **Woman's World '86** at 729-1855



## **SOMETHING NEW HAS BEEN ADDED:**

The Individual Variable Rate Bond

A new Individual Variable Rate Issue Bond is now being offered by the Development Corporation for Israel, which has sold over \$7.3 billion in Israeli Bonds and other Israel securities since 1951 to build every facet of Israel's economy.

This financial instrument is being issued in response to requests by many friends of Israel for a larger-denomination Israeli Bond with a higher yield which can be held in a personal portfolio.

### **FEATURES OF THE INDIVIDUAL VARIABLE RATE BOND**

- The annual interest rate is a minimum of 6% plus 50% of the excess over 6% of the average of the prime rates quoted by Citibank, the Bank of America and the First National Bank of Chicago each April 1 and October 1. Example — if the average of the quoted prime rate is 9 1/2%, your return for the year will be 7 3/4%.
- The minimum purchase is \$10,000.
- The Individual Variable Rate Bond (IVRI) matures in 10 years.
- Interest is paid once a year on April 1st.
- Like all State of Israel Bonds, the new Individual Variable Rate Bond is a direct and unconditional obligation of the State of Israel which pledges Israel's full faith and credit for payment of principal and interest.
- It may be transferred only to: 1) A tax-exempt religious, charitable or educational institution 2) A bank or financial institution as collateral for a loan 3) The owner's spouse, children, grandchildren, parents or grandparents.

Strengthen Israel's economy during this critical period by investing in the new Individual Variable Rate issue of Israel Bonds.

By purchasing \$10,000 or more, you will be enrolled in the Ambassador's Society of Trustees, a national honor society of leading supporters of Israel.





# STATE OF ISRAEL BONDS



## National President for Canada is committed to Jewish causes

Thomas Otto Hecht is a familiar and well known member of the Canadian Jewish Community. Through his active leadership, support and participation in almost every aspect of Community life, Mr. Hecht has had a meaningful and profound influence on Canadian Jewry and has rightfully earned recognition, respect and admiration, both in Canada and abroad.

Born in Czechoslovakia in 1929, he fled after the outbreak of the Second World War to Hungary and France and drifted as a refugee in Western Europe, barely keeping ahead of the advancing German armies. He arrived in Canada in 1942 as a refugee. Settling in Montreal, he then acquired his secondary and post-secondary education.

In 1956, he joined the family owned pharmaceutical company, Continental Pharma-Cryosan Ltd., of which he is now President; while also serving on the Board of Directors of various multinational companies including Bank Leumi



Thomas O. Hecht  
Le-Israel (Canada).

He became active in Jewish Communal life in the mid 1950's, by becoming founder President of Maimonides Lodge of B'nai B'rith and by being involved with the leadership development program of Allied Jewish Community Services. He has also served as: General Chairman of the Montreal C.J.A. Campaign; a member of the Executive Committee of Allied Jewish Community Services; President of the Herzl Health Centre; Canada's representative on the Board of Governors of the Jewish Agency in Jerusalem. He has

also served on a multitude of inter and intracommunal committees dealing with the social welfare and education of the population at large.

In 1973, Thomas Hecht became the National President of the United Israel Appeal of Canada and travelled throughout North America during the Yom Kippur War to marshal the energies of the Jewish world on behalf of the State of Israel. He has been entrusted several times with special missions on behalf of Keren Hayesod in both Europe and Africa to bring the message of oneness of the Jewish people in the wide world of the Diaspora.

Recently, Mr. Hecht has been elected Vice-Chairman of the International Board of Governors of Ben-Gurion University of the Negev.

Presently, Thomas Hecht is serving as National President for Canada for the State of Israel Bonds.

The influence of his extraordinary expertise was evident in the highly successful Bonds Campaign of 1985. He is now in the process of preparing for the 1986 Yom Kippur Appeal.

## Jewish women must be involved National Women's Chairman says

Ruhama Goldstein is the present Canadian National Chairman for the Women's Division, State of Israel Bonds.

Through her guidance, the Women's Divisions in Toronto and Montreal have become an integral part of the Bonds Organization. Mrs. Goldstein would like to see Jewish women becoming more involved with Bonds in every sector of Canada where there is a Jewish population.

Born in Haifa, Israel, the daughter of an Israeli diplomat, she has lived in Jerusalem, Rome, Lima and Buenos Aires.

Mrs. Goldstein holds a Bachelor of Arts degree from the University of Toronto, a Masters degree in Arts from York University and a Masters degree in Psychology from the University of Toronto.

The former hostess of



Ruhama Goldstein

Toronto's "Shalom" television talk show, Ruhama Goldstein has once again turned to her studies. She is enrolled in the Ontario Institute for studies in Education.

In spite of her commitments to Bonds and her studies, Mrs. Goldstein still finds time to be an active member of Hadassah-WIZO and care for her three

children and husband, Dr. Sol Goldstein, who is a child psychologist.

Having just returned from Israel, where she visited Bond sponsored projects and vacationed with her family, Ruhama Goldstein has strengthened her already passionate belief that we must all support Israel, whether it be through Bonds, volunteerism or tourism. She said that it was quite evident that the tourists were just not there. This observation has led to her conviction that it is especially crucial at this time to visit Israel and show our solidarity.

Her feelings towards Israel and our role in Israel's future are best described in her own words: "What we do for Israel, we are doing for ourselves. A strong Israel means a strong Jew in the Diaspora".

### Longtime Bond supporter

## Exec. VP brings 30+ years of dedication



Julius Briskin

Julius Briskin was a senior partner in a prominent law firm in Montreal. He was appointed Queen's Counsel in 1961.

A dedicated community worker, Mr. Briskin has been involved in a wide range of communal causes. He is Past-President of the Eastern Canada Region of B'nai B'rith, Baron de Hirsch Institute, the Child Welfare Bureau and Jewish Vocational Guidance. Presently, he is President of the Inter Service Clubs Council, which holds a telethon in the province of Quebec to raise millions of dollars for research into children's diseases.

For his outstanding contributions, this distinguished and dedicated gentleman has been the recipient of the Canadian Centennial medal for service to Canada; the Ben-Gurion Award for service to Israel, and the B'nai B'rith A.Z.A. Award for his deep involvement in community activities.

In his capacity as Executive Vice-President, Mr. Briskin has brought his invaluable experience to the State of Israel Bonds Organization. In his three years in this position, he has built a solid base and revitalized the corporation. One of the ways he has done this is through the placement of new dynamic professionals across Canada.

The efforts of Mr. Briskin were instrumental in reaching the \$60 million mark in Bond sales in 1985. This figure surpasses that of 1973, which was the year of the Yom Kippur War. Presently, the organization is well ahead of its projected figures for 1986.

State of Israel Bonds is an international program. Through the efforts of Europeans, Latin Americans and North Americans, \$505 million worth of Israeli Bonds were sold in 1985.

The Bond Organization, since its inception in 1951, has sold close to \$8 billion worth of Bonds world wide, which has gone towards the strengthening of Israel's economic infrastructure.

### Reminder...

## Your Israel Bonds Can Be Used As Payment

The Jewish National Fund Negev Dinner, honouring Rabbi Dr. Reuven P. Bulka, will be held on Wednesday, September 24, 1986.

In making reservations and commitments to attend, remember that Israel Bonds may be used in payment. Bonds are accepted by the J.N.F. as well as by any Israel-based organization. Full credit is given for the current value of the Bond.

You may purchase new Israel Bonds or transfer Bonds now in your possession to pay your pledge.

# CASH

IS THE NEED OF THE  
HOUR — PAY FOR YOUR  
ISRAEL BONDS NOW





**TAMIR FOUNDATION**  
Temir is a non-profit corporation, organized to provide safe, supervised housing for developmentally handicapped adults in the Jewish environment.

**Mazel Tov to:**  
Esther and Matt Ages on their 45th wedding anniversary by Harry Sheffer.  
Bess and Lou Finkelstein on their 40th wedding anniversary by Devora and Hy Schwartzburg.  
Claire and Harry Freedman on their 40th wedding anniversary by Clara and Maurice Schwartz; and by Beatrice and Joe Wolfson.  
Thea and Martin Ginsburg on their 40th wedding anniversary by Harry Sheffer; and by Beatrice and Joe Wolfson.  
Max and Ellie Greenberg on their wedding anniversary by Chick and Rose Taylor and family.  
Mrs. E. Goldberg on her birthday by Auntie Evelyn and Uncle Norman Potelchin.  
Barry and Fay Koffman on their 40th wedding anniversary by Freda and Maxwell Lobel.  
Mr. and Mrs. Bernie Shinder on the occasion of their son Arnold's marriage to Ann Bohm by Rose and Ben Flesher.  
Mr. and Mrs. Harry Weltman on the birth of their grandson by Lillian and Morris Kimmel; and by Evelyn and Norman Potelchin.

**R'fush Sh'temah to:**  
Mrs. Mardel Weltman-Ross by Freda and Maxwell Lobel.  
Mr. Joe Segal by Bunny Cogan.  
Mr. Abe Steinberg by Essie and Harry Zuckerman; and by Libby and Jack Steinberg and daughters.

**In Memory of:**  
Marion Addelman by Alyce and Allan Baker; by Barry and Rickie Baker; by Esther Baker; by Fanny Betcherman; by Rose Betcherman; by Anne and Al Bloom; by Harriett and Saul Brottmann; by Sara Dworkin; by Mrs. Chicky Harris; by Anne and Reuben Kalin; by Beck Koffman; by Jerry and Lily Penso; by Morton and Sylvia Pleet and family; by Irene and Joe Swedlove; by Rose and Chick Taylor; and by Mollie Tradburks.  
Lina Bernstein by Dolly and Bo Blacher; by Goldie and Morris Cantor; by Bill and Bluma Dicks; and by Ruth Glustein and Rose Levitt.  
Abe Broitman by Aviva and Seymour Diener; by the Finkelman family; by Hennie and Lou Honigman and sons; and by Beatrice and Moe Lesser.  
The father of Howard Spunt by Hilary and David Ingre.  
Mr. Wilensky (Chicago) by Moe Cardash; by Uncle Ben and Aunt Ida Greenberg; by Uncle Piney and Aunt Libby Kardash; by Jerry and Lily Penso and family; and by Rose and Chick Taylor and family.

(Donation cards may be purchased by calling Reba Diener at 733-5155 or Lily Penso at 725-1846.)



## A DEDICATION SHABBAT

The Community is Invited to Attend  
**SHABBAT SERVICES**  
in the Abraham and Dora Lithwick Chapel  
at Hillel Lodge  
125 Wurtemberg Street  
Saturday, September 20

when a new  
community Yahrzeit plaque donated by  
**Sadie and Jack Silverman**  
will be dedicated.

A special Kiddish to honour the  
Silvermans will follow the services.

## Classified

**Craig Henry. For Private Sale** by Owner. Beautiful 2 storey, 4 bedroom Garand built home in Craig Henry. 2060 sq. ft. on a landscaped lot with large interlocking brick patio, steps and pathway to house. Cedar fence ensures privacy. Vines now prolific with Concord grapes. Central air conditioning. Professionally repainted inside and outside in May. Very interesting floor plan. \$159,000. 16 Ardell Grove. Located directly behind Synagogue. Call Dave or Carol Green, 224-6926 for an appointment.

**Accommodation required for students.** Please call 238-6351. A cooperative program of JSU-Hillel/Jewish Social Services Agency.

**Permanent possibilities for Jewish singles.** Confidential. Box 544, Côte St. Luc, Quebec, H4V 1Z2.

**Bulletin classifieds get results! \$7.00 for first 20 words.**

## Dr. Baruch Diena will deliver Siyum Sept. 17

The Jewish Youth Library will hold a Siyum dinner for Tractate Gittin on Wednesday, September 17 at 6:30 p.m. at Young Israel Synagogue.

Dr. Baruch Diena, longtime community leader, will deliver the Siyum. As Dr. Diena and his wife Sarah will soon be leaving Ottawa, the dinner will enable friends to bid them "Shalom".

All proceeds of the dinner will go toward the support of "Dial-a-Daf" and "Dial-a-Shiur" taped phone-in study programmes which are operated by the Jewish Youth Library. Both programmes run

24 hours a day. The one-hour Dial-a-Daf classes cover one page of Talmud per day, enabling the student to study the whole Talmud in seven years. Dial-a-Shiur offers the general public lessons in Bible, Jewish philosophy, history, prayer and the Holocaust.

Tickets for the evening are \$18., 36., 54., 72., 100. per person. Tax receipts will be issued for tickets \$36 and over.

The community is invited to attend. For further information call Devora Caytak: 729-9256, Leah Scarowsky: 729-4444, Jennie Claman: 729-7387 or Brenda Caplan: 722-0858.

## Brand new outlook and program

## Akiva welcoming community

In 1986-87 Akiva High School has introduced a new program and many new additions to the teaching faculty.

Staff this year consists of a group of innovative educators. Joining Akiva as part of the teaching faculty for 1986-87 are: Marla Blacher; Rabbi Dr. Reuven Bulka; Rabbi Arnold Fine; Gerald Cammy; Claude Cohen; Naomi Cracower; Marc Eliany; Beverly Gershkovich; Leah Kalin; Susan Lapid; Eric Vernon.

The Akiva High School Student's Handbook has been distributed among students and the community. Response to the publication and the program for 1986-87 has been overwhelmingly positive with special attention focused on the list of guest speakers scheduled for 6:30-7:30 p.m. on Wednesday evenings throughout the school year.

Akiva welcomes parents and others who wish to hear the special lecturers. A minimal fee will be charged to non-students who attend these sessions. Community participation is encouraged.

Class begins at Akiva High School on Wednesday evening, September 10.

## Art Exhibition

Works by Morton Baslaw are among those being featured at the Ottawa School of Art faculty members' exhibition on display in the school's gallery, 35 George Street.

The exhibition, which continues through September 27, is open to the public.



**ADMIRAL Travel Agencies Ltd.**

## IF NOT NOW, WHEN?

Join us and see the best of Israel  
November 03-17, 1986

Hosted by

**Rabbi and Mrs. Arnold Fine**

in cooperation with State of Israel Bonds

**Cad \$1999.00 per person  
double occupancy**

### Includes:

- Return airfare Montreal/Tel Aviv via El Al
- Return transportation Ottawa/Montreal
- 13 nights accommodation at the following hotels:  
2 nights Hilton Hotel Tel Aviv/2 nights C.P. Plaza Hotel Tiberias/1 night Moriah Hotel Dead Sea/8 nights Laromme Hotel Jerusalem
- Israeli buffet style breakfast daily/2 Shabbat dinners/Farewell dinner
- 8 days touring/Boat cruise on the Sea of Galilee
- Transfers, portage, taxes and service charges for hotel.

**Not Included:** Canadian/Israel Departure Tax/Insurance

- Israel Bonds applicable
- Guaranteed Departure

**For details call Sandy Segal  
or Lucy Wilson  
237-4720**

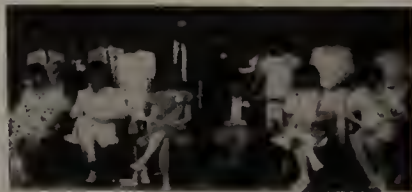
There will be no solicitation on this trip.

## Ottawa Modern Jewish School

**An exciting introduction to the world of Jewish Education**

Classes held at the Jewish Community Campus, 811 Broadview

- Rich and stimulating learning experiences
- Individual instruction • Integrated Hebrew-Jewish program
- Music program • Experienced, dedicated and caring teachers



Hebrew, Yiddish, History,  
Judaism, Bible Stories,  
Customs, Traditions, Israel,  
and Current Events  
3 year old nursery  
4 and 5 year old kindergarten,  
Grade 1  
Sunday morning only  
Grades 2-7  
Sunday mornings  
Wednesday afternoons

Registration 9:30 a.m. Sunday, September 7  
Late registration 9:30 a.m. Sunday, September 14  
**GERALD CAMMY — PRINCIPAL 829-1284**



## '86 Negev Dinner honoree being given further mark of tribute

The response to the September 24 Negev Dinner honouring Rabbi Reuven Bulka has been overwhelming. As a further tribute to the honoree, members and friends of Congregation Machzikei Hadas have joined forces and together, to date, have committed \$109,000, toward a Redeemer of Jerusalem Project honouring Rabbi Bulka.

The Redeemers of Jerusalem Project will make possible Park Ramot, which marks the northern perimeter of the municipal boundaries of Jerusalem. When fully planted, it will connect with the Jerusalem Forest at

Mevasseret Zion, a rural township west of the capital and with the greenbelt established around Jerusalem's north-eastern suburb.

Park Ramot is an integral part of the municipal forest belt being developed by JNF around Jerusalem and is one of the tangible expressions of the reunification of Jerusalem. This park represents the newest effort by the Jewish National Fund to clothe a united Jerusalem in a mantle of greenery and provides ample opportunity for Canadians to give expression to the hope and prayer that this city will soon be a city of peace.

Rabbi Bulka's name will be inscribed on the Wall of Honour, to be constructed at a central point within the park.

The Negev Dinner will take place on Wednesday, September 24 at the Jewish Community Centre with Prof. Irwin Cotler as the guest speaker. Sol Shinder is chairing the 1986 dinner. Bob Gencher is Campaign Chairman.

Anyone wishing to participate in the dinner or be part of the Redeemers of Jerusalem Project should contact the JNF office at 230-9047.



Samuel J. and Ida Eisenberg

### Celebrate 60th Wedding Anniversary

Congratulations to our dear parents, Samuel J. and Ida Eisenberg, who celebrate their 60th wedding anniversary on September 5, from your loving children Evelyn and Lou, Edna and Seymour, Stanley, all your grandchildren and great-grandchildren.

## Expand children's programming at Adath Shalom Congregation

Children's programming at Adath Shalom Conservative Congregation has been expanded to encompass an hour-long session on Shabbat mornings and on the High Holy Days, under the leadership of Education Resource Leader Cynthia Powell.

Children have always played an integral part in the services and the life of Adath Shalom, and have benefitted from various programs organized in the past by members of the Congregation and by the Adath Shalom Youth Committee, consisting of Joel Yan, Lianne Zaitzow, Ruth Kahane, and Anna Bilsky.

Over a period of several months, the Youth Committee has developed an educational children's program which, says Cynthia Powell, will "help our children gain a good feeling about Shabbat and their Jewishness."

Incorporating prayer, songs, games, Shabbat Arts and Crafts, stories, and discussion of Jewish holidays and themes, Cynthia Powell believes the

program will "instill...a special positive feeling about Shabbat, and create more of a total Shabbat experience."

An experienced babysitter is on hand at all services to assist Cynthia during her program and to take responsibility for the children for the remainder of the service. Participation from parents and other members of the Congregation is also welcomed during the children's program.

A certified teacher, Cynthia Powell has taught in the public school system in both Montreal and Ottawa, and has additional training in teaching children with Learning Disabilities. She has also taught "Culture and Current Events" at Temple Israel and has organized multicultural programs in the public schools for the provincial government. Cynthia currently teaches the Grade One course of study at the Ottawa Modern Jewish School and is a U.S.Y. co-advisor at Agudath Israel. Apart from her teaching, Cynthia finds time for an active family life with her husband

Rabbi David Powell, a son, 15, and a daughter, 3-1/2.

Anyone wishing further information on children's programming and services at Adath Shalom Congregation may contact Ruth Kahane (825-5219), or Joel Yan (224-4560).

### Toronto BGU has new appointee

Claire Horowitz has been appointed Executive Director of the Toronto Branch of the Canadian Associates of Ben-Gurion University of the Negev, branch President Sidney Chelsy announced recently.

### The Industrial Growth Fund Registered Educational Savings Plan. A big difference for any child.

A tax shelter now... money for a child's higher education later. With those kind of credentials, Registered Educational Savings Plans are an important option for virtually every Canadian taxpayer.

You choose the youngster you want to help (child, grandchild, godchild, or merely a friend)... you choose the contribution level... you control the plan. And when it comes time to cash in, you get the satisfaction.

But all RESPs aren't alike. They all save taxes — and they all provide basically the same benefits.

Only one: RES, however, offers you the performance record of Industrial Growth Fund. For the past 18 years, this exceptional investment fund has averaged 18% in compound annual returns.

That means a small contribution now will make a big difference when it comes time to pay tuition and other educational expenses.

Why wait? Find out more about this important option today. For more information, call or return the card below.

### The Industrial Group of Funds

Tilcan Financial Corporation

Dominique Setton-Lemar Financial Planner

151 Slater Street, Suite 802, Ottawa, Ontario K1P 5H3 Telephone (613) 235-6447

See you at Woman's World '86 Residence (613) 523-6625

### SIDNEY W. GOLDSTEIN

IS PLEASED TO ANNOUNCE THAT

GERALDINE SAIFE GOLDSTEIN

(FORMERLY WITH THE FEDERAL DEPARTMENT OF JUSTICE)

HAS JOINED HIM IN THE PRACTICE OF LAW.

THE PRACTICE WILL CONTINUE AS OF

AUGUST 5, 1986

UNDER THE NAME OF

GOLDSTEIN & GOLDSTEIN BARRISTERS & SOLICITORS

615 - 130 SLATER STREET OTTAWA, ONT. K1P 6E2

TELEPHONE (613) 230-9405

### ADATH SHALOM

The Conservative Synagogue that is a Chavurah

Invites You To Join Us For HIGH HOLY DAY SERVICES

Under the leadership of Rabbi Perry Cohen of Montreal



Our services...

- are warm and intimate
- equally involve women and men
- use the new Mahzor of the Conservative movement
- foster participation by teenagers
- provide children's programming with professional staff
- welcome University students at no cost

Come and meet us on regular Shabbat mornings during the year at Greenbank Public School Library.

To make advance arrangements for High Holy Day attendance

call President Ruth Kahane (825-5219)

Dvora Browns (745-2659)

or Barbara Okun (820-8716, afternoons).

Affiliated with the United Synagogue of America

# THE FAMILY BUDGET

## IMMIGRATION & ABSORPTION



**22%**

Aliya is fundamental to Jewish Agency activities. A chief budget concern this fiscal year is increasing housing aid for new olim, including 8,000 additional Ethiopian immigrants.

## RURAL SETTLEMENT



**19%**

Jewish Agency settlement remains an integral part of Israel's long-term development, providing security and economic growth. Major emphasis this year focuses on strengthening northern border settlements.

## YOUTH ALIYAH



**14%**

Youth Aliya institutions and programmes are enabling both Israeli and immigrant youngsters to develop their human potential. Some 2500 Ethiopian children are now being absorbed in 28 Youth Aliya institutions.

## EDUCATION



**15%**

Education is an essential factor in creating and maintaining Israel's high qualitative standards. The Jewish Agency is supporting a wide range of educational and cultural enrichment programmes.

**REGULAR BUDGET  
'381,000,000**



**PROJECT RENEWAL  
'48,000,000**

## HOUSING



**3%**

Through its housing company, Amigour, the Jewish Agency carries out home renovations and enlargements, organises neighbourhood functions, and maintains apartments in Israel.

## SOCIAL PROGRAMMES



**8%**

Funds are allocated for social and cultural facilities in the Galilee and Arava, for advancement of local leadership and youth in disadvantaged neighbourhoods. Also, additional monies are directed towards industry related technical training programmes.

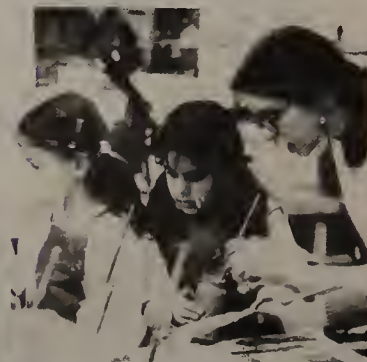
## DEBT SERVICE



**12%**

A major programme is underway to reduce and eventually eliminate the Jewish Agency debt that was incurred when income was not sufficient to meet the financial needs of mass immigration and absorption.


## FINANCE & ADMIN., ETC.



**7%**

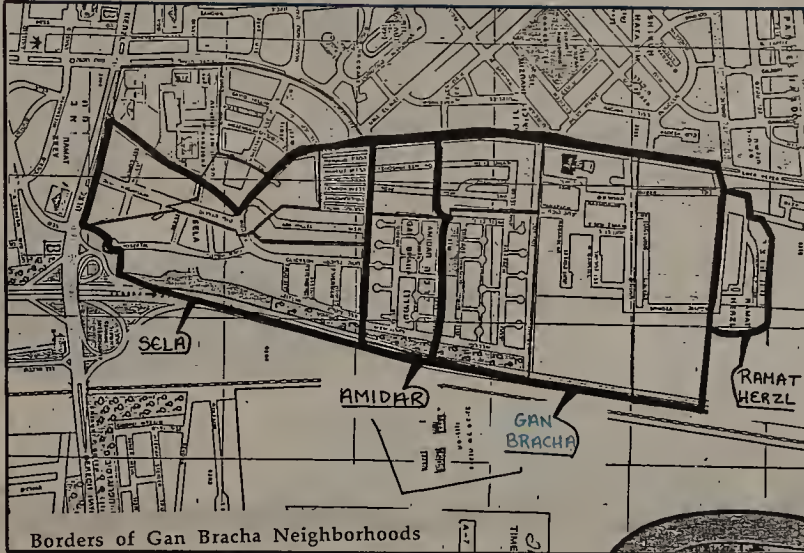
The Jewish Agency allocates funds for a number of other organisations. It has administrative costs, including pension payments and the operation of central departments such as the Treasury. A reserve is set for unforeseen needs.

\*The United Israel Appeal — Keren Hayesod and its worldwide affiliated campaigns combine to fund the Jewish Agency budget. This expresses world Jewry's commitment and partnership in safeguarding Israel's future.

UJA '87  Keep the Promise  
If we don't... who will?



# GAN BRACHA AT THE CROSSROADS

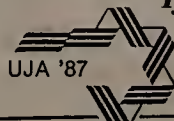


## Ottawa's new Project Renewal Area

Twinning cities is a mammoth undertaking. The success of Or Yehuda leads us to believe we can repeat this success story in Gan Bracha. With your help we can go from the success of Or Yehuda to the Challenge of Gan Bracha.

- Our support can help youngsters through the difficult teen years.
- Our support will encourage young people to complete high school and move on to higher education.
- Our support can help reduce the infant mortality rate by providing proper health services.
- Our support can help instill pride and increase the self-esteem of the residents of Gan Bracha.
- Our support can provide central facilities for recreational and cultural activities.
- Our support can enable us to *Keep the Promise*

*If we don't — who will?*



## Former Czech community leader dies

# Imrich Rosenberg: a lifetime helping other Jews

Imrich Yitzhak Rosenberg, a former Jewish community leader in Czechoslovakia, who played a major role in rescuing Jews from the Holocaust and aiding their resettlement in Palestine, died recently at the age of 73.

Rosenberg had lived in Ottawa since after World War II, except for several years in Israel, and was a successful real estate broker, as well as an accomplished painter.

Rosenberg was secretary-general of the Jewish Parliamentary Party in Slovakia before the war. During the Kristallnacht period, he participated in a small underground operation in Berlin that saved a number of Jews, moving them clandestinely over the mountainous border to safety in Czechoslovakia. Another organization there transported them overseas or to Palestine.

Rosenberg was instrumental in the creation and operation of semi-military units of volunteers drawn from the ranks of the Maccabi movement after the mobilization of the Czech army later that year. These units were involved in an organized escape of Jews from Czechoslovakia to England, France and Poland on the eve of the war. Rosenberg was involved as well in the organization of the briha (illegal immigration to Palestine).

He founded the National Council of Jews in Czechoslovakia, and Rosenberg was appointed the community's representative on the Nemec Committee which was charged

with setting up the new administration of the Republic of Czechoslovakia.

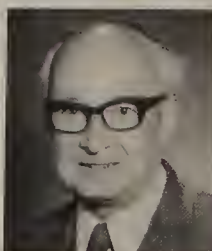
In 1944, Rosenberg went to Moscow for negotiations with the Soviet Jewish Anti-Fascist Committee, making him the first Zionist representative to enter the Soviet Union officially. Until the end of the war, he was involved in the rescue and rehabilitation of Jews, travelling to concentration camps as they were liberated by the Red Army to report on the condition of the survivors.

### Exhibition

A showing of works by the late Dr. Imre Rosenberg will be held in November

In the first post-war Czechoslovak government, Rosenberg was deputy to the minister of social welfare and in charge of the repatriation department. He was the liaison between the refugees, the American Jewish Joint Distribution Committee and his department. He secured the Czechoslovak government's cooperation in running trains from Prague to Marseilles, where the refugees sailed to Palestine.

Rosenberg resigned from his position in the government in the fall of 1946 as a protest against anti-semitic acts in Slovakia, which were tolerated by the local authorities. He was also opposed to government acquisition of confiscated Jew-



Dr. Imrich Rosenberg

ish treasures left behind by the German army. These articles

became part of the Czechoslovak state collections and the Precious Legacy exhibition which recently toured North America.

It was Rosenberg who proposed the resolution adopted at the Canadian Jewish Congress Plenary Assembly in May calling for the restoration of the treasures in the Precious Legacy to their original owners or heirs, or to an appropriate institution in Israel.

His widow, Truda, quotes her late husband: "Should it be my last act for the Jewish cause, I wish this to be known. The treasures being to the Jew-

ish people and are not to be kept in Czechoslovakia. The free Czechoslovaks are ashamed of their country for holding onto stolen goods and profiting from their display."

Rosenberg fled Czechoslovakia in 1948, and arrived in Ottawa in 1949. He and his wife lived in Israel from 1971-80 where they were involved in helping to absorb immigrant scientists. Upon his return to Ottawa, Rosenberg served as a member of the federal government's Refugee Status Advisory Committee.

Reprinted from The Canadian Jewish News, August 21, 1986 issue.

... Approved by Ottawa Chevra Kadisha



585 Somerset Street  
Center Town — Glebe

1255 Walkley Road  
Ottawa South — Alta Vista

2313 Carling Avenue  
Ottawa West — Kanata

2370 St. Joseph Blvd.  
Orleans, Gloucester

235-6712

Personal attention at any hour.

KELLY FUNERAL HOMES

## Reflections on the Ben-Gurion Era — Its thinkers and its implementors

### The Idealist's Spark

By Michel M.J. Shore



It is 100 years since the birth of David Ben-Gurion. Many events have been scheduled in Ottawa, other centres in Canada and throughout the world where Jews gather and can freely commemorate and celebrate events of the man and his era.

Who was David Ben-Gurion? Even more importantly, what was Ben-Gurion? What era did he represent?

In the coming months this column will examine within a philosophical and literary orientation more what Ben-Gurion was than who he was. The who-he-was, chronologically, can be looked up in any encyclopedia or reference text, in just about any library — that only gives the facts which journalism and dictionaries give; however, this feature will attempt to give the what, the climate — ideological, philosophical and literary — through thinkers and implementors: the environment, as it pertains to the culmination of Ben-Gurion's and of his era's thrust, its implications, ramifications and contradictions. For it is in the examination of the ideological, philosophical and literary climate that the political elements can be more truthfully discussed and more fully felt. Thus, what legacy has he left from the Zionism of his era to that of our own?

This column will attempt to give a weltnachauing of Ben-Gurion's times and where he brought us. Where are we situated as Jews living in the free country of Canada? Where are we going as Jews tied to Israel? Are we at a crossroads — moving in several directions — divergent world-views pulling in different directions? Is there a common denominator — or a centre to this movement? Perhaps we can speculate on various scenarios and options.

As time and space limitations create constraints, each article will centre around one main philosophical theme whose essence will be hopefully penetrated. This will be approached outside of the realm of chronology, in accordance with Ben-Gurion's credo: he believed that the past, present and future are relative terms in history (as witnessed below). It is hoped that for readers so inclined, an in-depth study on the subject will begin a lifelong project on becoming "ambassadors" for Israel.

We begin with what Ben-Gurion was when he arrived in Eretz Israel — an idealist of twenty-two. On his first night in Petach Tikvah he wrote what he saw, scented, heard and felt.

I did not sleep. I was among the rich smell of corn. I heard the braying of donkeys and the rustling of leaves in the orchards. Above were the massed cluster of stars clear against the deep

blue firmament. My heart overflowed with happiness as I entered the realm of joy... A dream was celebrating its victory. I am in Eretz Israel, in a Hebrew village in Eretz Israel, in a Hebrew village called Petach Tikvah — Portal of Hope.

This poetic, lyrical vein was the motivation behind the pragmatism. It is the hidden poetry behind the pragmatism that has given the implementers the power behind the idea which becomes indestructible in the long run. In the case of the Jews, it has lasted for 2,000 years and continues — stronger than the tangible Roman civilization that went by the wayside. ("Ben-Gurion" even chose his name as that of one of the last defenders against the Roman legion.)

Why do the implementers become implementers? They want to implement an idea whatever it may be, whether a private or public one, an individual, communal or far-flung group idea. The study of Ben-Gurion is a study of an implementer of a dream, an idea, a vision — which is then incorporated to such a degree that what remains in evidence is only the implementation: the act and not the thought behind it; however, by such time the thought is so ingrained, so absorbed, so concretized, that implementation becomes not necessarily a conscious action but rather a subconscious reflex action.

An echo of Ben-Gurion's voice in 1944, thirty-seven years after the first night in Petach Tikvah, resounds in 1986.

...the issue is not whether we should look back to the forces of yesterday or those of tomorrow. In history both past and future are relative terms. What was regarded yesterday as the wave of the future may today seem reactionary, and what seemed of no importance yesterday may be a great force tomorrow.

Due to multi-faceted elements — combinations and permutations of possibilities, we know very little of what the future holds; however, Ben-Gurion's words of 1944 are a constant in a sea of variables:

Unity is the imperative of our mission and our destiny. Nonetheless of all the values it is the one that is perhaps most honoured in theory and least respected in practice.

...Outside forces beyond our control and unforeseen circumstances which we cannot imagine will play their parts in tipping the scales one way or the other. Nonetheless, despite all that, it does depend on us...

It does depend on us.



## Honor, but no financial rewards, for 'Eili, Eili' writer/composer

By Sol Marshall

Ninety years ago, Jacob Sandler wrote the words and music of "Eili, Eili," one of the most popular folk songs of the American Yiddish theatre. His original manuscript, and one of the first published copies which give him credit, are on permanent display in the exhibit hall of Mount Sinai Memorial Park, in Los Angeles.

The honors, but never any financial rewards, came late in life for Sandler. His story is as poignant as that told in the verses of the song itself. The saga starts when Sandler was music director of the old Windsor Theatre in New York City. The Yiddish theatrical group, headed by the famous Sigmund Mogulesko, was presenting plays practically each week. They would be written and rewritten as the rehearsals went on, in a tradition as old as theatre.

Once, when the company was preparing for an opening night six days away, a Professor Hurowitz, well-known as a prolific and fast writer, was commissioned to write a play — overnight. He brought in a title, "Brocha, the Jewish King of Poland." One scene had a Jewish girl being crucified for her faith, and he called for a mournful prayer for her to sing.

Sandler was stunned. He was able to come up with the nine other required songs, but he didn't know where to turn for an idea for the grand piece.

### Opening marks 65th birthday

The 65th birthday of World WIZO will be celebrated at the annual opening meeting of Ottawa Hadassah-WIZO on Thursday, September 11 at 7:30 at Temple Israel, 1301 Prince Of Wales Drive.

Buddy Kizell, President of Ottawa Hadassah-WIZO, has extended an invitation to all Hadassah-WIZO members and to the community at large to attend the special event. Birthday cake and light refreshments will be served.

The guest speaker for the evening will be Ruth Tekoah, president of the Israel WIZO Federation.

A major Hadassah-WIZO membership drive is underway and anyone interested in joining or finding out about the organization will be warmly received. For more information on the meeting or on Hadassah-WIZO, contact Vice-President Bev Swedko at 523-8888 or Membership Chairperson, Lynn Gillman at 729-5687.

Hurowitz told him to look in the Psalms.

Sandler spent all night writing and rewriting. Early in the morning he looked in the Psalms, and his eye fell on the second verse of Psalm 22: "My God, My God, why hast Thou forsaken me?"

As he repeated the words, he found that they fit a melody he had written for another play for Max Carp. Coincidentally, Sophie Carp was to play the part of the heroine in the upcoming play. She was not a fast learner, but Sandler surmised that she had heard her husband rehearsing the previous song, and she probably could pick up the new version quickly.

He was right, and Sophie was a rousing success in her great scene. The play continued for

two months, and Sandler went on to other compositions in the theatre. However, the song had become so popular that Joseph Rumshinsky, a music-maker for Boris Thomashevsky, asked for permission to publish an arrangement of "Eili, Eili," and Sandler approved.

Sandler made no record of the transaction. In those days, the Yiddish theatre provided only a marginal livelihood, so composers did not think about copyrighting their work, as nobody earned any money in any case. Subsequent publications of his song mentioned only the names of the performer or arranger. Years later, a lawsuit was filed, and Sandler won. But it was only a moral victory, for no damages were awarded. Sandler had finally received the recognition he deserved, but no money.

## Abelson Family Establishes Endowment Fund

The Officers and Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledge with thanks the establishment of the Abelson Family Endowment Fund.

The Abelson Family has been in Ottawa since 1900, so it is especially meaningful that their name be linked, for time immemorial, with those agencies and organizations which will benefit from their generous gesture.

The Fund will be open-ended and family and friends may add to it at any time. The capital will be invested in perpetuity and only the income distributed each year to worthy causes in the Jewish Community.

**Bulletin Ads Get Results!**  
Place yours today...232-7306

# Play your part



Each year in Canada, about 70 young children are killed and 4000 are injured in car crashes.


The latest national survey showed that almost 80% of children under 5 are not being protected adequately in motor vehicles.

Transport Canada sets tough safety standards

that manufacturers of infant carriers, child safety seats and booster seats must meet.

You can provide the best protection for your children by securing them in a properly installed seat, anchored to your vehicle by a top tether strap.

## Buckle up. It's the thing to do.

 Transport Canada Transports Canada

Canada

**Moving this fall?**

Don't forget to inform the Bulletin!

232-7306



City of  
Ville d'Ottawa

# Recreation City Hall Loisirs Hôtel de ville

## Fall

### Programme Registration Alert!

Jump into the arts, fitness, cooking or sport. A season of new activities, challenges and friendships. Contact us for the details you need.

- Community Centres | Contact your nearest
- Public Skating Arenas | community facility or
- Public Swimming | telephone 564-1234
- Senior Adult Central Office 564-1017
- Ottawa School of Arts 237-4806
- Special Adapted Programmes 564-1263
- Fitness Leadership Association (FEP) 564-1094
- Skating Lessons 564-1099
- Community Schools 564-1267

### Outdoor Rink Programme

Community associations, sport groups or individuals who wish to operate one of the 78 City of Ottawa Outdoor Rinks in the 1986-87 season may apply for a grant through a Purchase of Service Agreement with the City of Ottawa.

Application Deadlines — October 10, 1986  
Information — 564-1081

Deadline for reservation of Outdoor Rink Ice Time —  
November 1, 1986  
Information — 564-1234

### Volunteers

Your services would benefit participants active in our physically, developmentally and psychiatrically disabled programmes. Opportunities to volunteer are available weekdays and weekends at various locations across the city.

Call 564-1263 for more details.

### Special Events

#### MUSIC OF YOUR LIFE DANCE PARTY

Friday, September 26, 1986  
Friday, October 24, 1986  
Friday, November 28, 1986

Lakeside Gardens, Britannia Park  
8:30 p.m. - 12:30 a.m.  
Tickets: \$6.50 per person (limited seating capacity)  
Information — 564-1234

#### MINI-MEETS FOR JOGGERS

Informal runs open to persons of all ages, free of charge. Distances vary between 1/4 to 5 miles and certificates are awarded to participants.

Upcoming dates include:  
Saturday, September 13 1/4, 1, 3 miles  
Saturday, September 27 1/2, 2, 5 miles  
Saturday, October 11 1/4, 1, 3 miles

For further information, contact the Terry Fox Fitness Centre at 564-1094.

#### SPORT PARTICI-FASHION SHOW

The City of Ottawa recognizes the need for increased sport opportunities for girls and women. To kick off the Fall sport season, an exciting Sport Partici-Fashion Show will feature sport demonstrations, a fashion show and registration for Fall leagues.

Sunday, September 28, 1986  
1:00 - 5:00 p.m.  
Heron Road Multi-Service Centre  
1480 Heron Road  
Information 564-1096

#### FESTIVAL OF THE ARTS

Ottawa's annual celebration of the visual, performing and literary arts will run from September 18 to October 1, 1986. For further information on activities and events, please call 237-4806.

## Automne

### Avis à l'inscription

Nous offrons des programmes d'art visuel, de conditionnement physique, de cuisson, de sport et beaucoup d'autres. Pour de l'information ou pour vous inscrire, voici où appeler.

- Centres communautaires | Prenez contact avec le
- Programmes aquatiques | centre communautaire,
- Patinage libre | l'arena ou la piscine dans
- | votre communauté
- Écoles communautaires 564-1267
- École d'art d'Ottawa 237-4806
- Programmes pour aînés (50+) 564-1017
- Programmes adaptés 564-1263
- Leadership en conditionnement physique 564-1094
- Cours de patinage 564-1099

### Programme des patinoires extérieures 1986-87

Les groupes communautaires ou les individus peuvent faire demande pour gérer une des 78 patinoires extérieures par l'entremise du programme "d'Achat de service" de la ville d'Ottawa.

Date limite pour faire demande le 10 octobre, 1986  
Information — 564-1081

Date limite pour réserver du temps sur les piscines extérieures — le 1 novembre, 1986.  
Information — 564-1234

### Bénévoles demandés

Des bénévoles sont constamment requis pour le bon fonctionnement de l'unité des programmes adaptés. Les intéressés doivent être âgés de 14 ans et plus et desirer de donner un peu de leur temps libre pour aider.

Information 564-1263

### Événements spéciaux

#### SOIRÉES DANSANTES "MUSIC OF YOUR LIFE"

Dancez au son de la musique nostalgique des années '30, '40 et '50 aux jardins Lakeside, parc Britannia.

Les billets sont de 6 \$05/personne.  
Les dates sont les 26 septembre, 24 octobre et 28 novembre.

Information 564-1234

#### MINI RENCONTRES DE JOGGING

Des parcours variés non compétitifs ouverts aux participants de tous les âges. L'activité s'offre sans frais et des certificats de participation sont remis.

Date samedi le 13 septembre 1/4, 1, 3 miles  
samedi le 27 septembre 1/2, 2, 5 miles  
samedi le 11 octobre 1/4, 1, 3 miles

Information Installation d'athlétisme Terry Fox 564-1094

#### DEFILÉ DE MODE SPORTIVE

Le ville d'Ottawa reconnaît le besoin croissant chez les filles et les femmes, pour plus d'occasions de participer à des activités sportives. La saison sportive débutera par un défilé de mode participation sportive qui inclura des démonstrations sportives et l'inscription pour participer aux ligues.

Date le dimanche 28 septembre  
13h à 17h

Endroit Centre Polyvalent du chemin Heron  
1480 chemin Heron  
Information 564-1096

#### FESTIVAL DES ARTS

Du 18 septembre au 4 octobre

C'est la célébration annuelle des arts visuels du théâtre et de la littérature. Pour des renseignements sur les activités et événements appelez le 237-4806.

2197 RIVERSIDE DRIVE, OTTAWA, ONTARIO K1H 7X3 564-1234  
2197, PROMENADE RIVERSIDE, OTTAWA (ONTARIO) K1H 7X3 564-1234



See their fate as tied to the King's

## Moroccan Jews reaction to Peres visit 'complex'

By Judith Miller  
CASABLANCA — Like other Moroccans, Miriam and her family gathered around their television set recently to watch King Hassan II explain why he had invited Prime Minister Shimon Peres of Israel to visit.

Miriam (not her real name) said she felt a kaleidoscope of emotions: pride in the King's bold step, relief that the meetings were not a failure and hope that such contacts would continue.

But mostly, she said, she felt afraid.

"When I realized the risk he was taking, I got scared," she said. "I was afraid not for us, but for the King."

Miriam's fear, part of a complex reaction to Mr. Peres's visit, was widespread among her family and friends. For Miriam is a Moroccan Jew.

### No Parallel in Arab World

The Jewish population of Morocco is the largest and most influential of any in the Arab world. But it is also a minority group that sees its fortunes tied to the King's. As a result, anything that endangers King Hassan or his standing among other Arabs is perceived as a threat and makes the Jews anxious.

The group's intense sense of dependence on the King has bred an insecurity that is palpable.

Leading Jews here say for the record that all is well.

"We are in many ways a privileged community," said David Amar, president of the Council of Moroccan Jewish Communities, as well as the World Assembly of Moroccan Jewry. "The Jewish community has traditionally enjoyed a degree of religious and political freedom in Morocco unknown anywhere else in the Arab world."

Charges of dual loyalty — allegiance to both Morocco and Israel — "have never been an issue here," Mr. Amar said.

"Speaking for myself," said Mr. Amar, interviewed in his villa in Casablanca's wealthiest district, "I am a loyal Moroccan."

I love my country and my sovereign. I also have a strong religious and spiritual rapport with the state of Israel. We have never been made to feel that there is any contradiction."

Moroccans keep their citizenship even if they emigrate, so ties with the country remain strong for Moroccans who live abroad. Jews agreed. Moreover, prominent and wealthy Jews have long been intermediaries in working out wide-ranging contacts between Jerusalem and Rabat. According to Israeli sources, Robert Assaraf, secretary general of the World Assembly of Moroccan Jewry and director general of Morocco's largest conglomerate, was instrumental in arranging Mr. Peres's visit to Ifrane.

But despite his wealth and influence, the Jewish group's leadership, even before Mr. Peres's arrival, had been in turmoil for months, according to Moroccan Jews and foreigners.

At the core of the turmoil were rumors that Mr. Amar had lost the political and financial favor of the King. Aides to Mr. Amar deny this.

In January, the group learned that Mr. Amar had resigned, apparently at King Hassan's request, as head of Omnium Nord-Africain, Morocco's largest conglomerate, in which the King and his cousin, Moulay Ali, have interests.

Mr. Amar, 66 years old, was being removed, Moroccan sources said, to make way for Fouad Felali, the King's son-in-law and the son of Morocco's Foreign Minister.

### Assured favor retained

Residents here said Mr. Amar assured his fellow Moroccan Jews that he retained the King's favor. But in March, doubt about his standing grew when he was not permitted to approach King Hassan and kiss his ring — a sign of devotion and signal of the King's trust —

at the 25th anniversary of the "celebration of the throne."

In mid-June, according to Moroccan sources, Mr. Amar said at meeting of leading Jews that he had sold all his shares in the conglomerate to a group representing the King through Moulay Ali and that he no longer retained any interest in the company.

Moroccans declined comment on the reason for Mr. Amar's departure from the company, in which royal and Jewish financial and political interests mingle. Aides to Mr. Amar said he was approaching retirement and had long wanted to open a new business in Paris, where he is building a house. He retains the confidence of the King and was invited in July to a lunch for the King's birthday, aides said.

### Other difficulties

Apart from the travails of its leading figures, the world of Moroccan Jews has other difficulties. For one thing, the Jewish population is shrinking. About 350,000-strong in 1950, it now totals about 12,000, most of whom are in Casablanca.

Elie Cohen, who runs Jewish schools for some 1,500 children, says that after secondary school, Jewish students must go to Europe if they want to pursue a university education, since they are taught in French rather than Arabic, as is the case with Moroccans in state schools. Mr. Cohen's program teaches Arabic, of course, but the focus is on intensive Hebrew and courses in Jewish history, "to keep our history, traditions and Jewish identity alive," he said.

Mr. Cohen says the perpetuation here of Jewish old-age homes, sporting clubs, synagogues and schools is proof of Morocco's traditional tolerance of religious minorities. Moreover, it is said, King Hassan has not merely tolerated such institutions, he has encouraged them. Roughly one-third of the Jewish schools' budget, Mr. Cohen said, is provided by the Government.

But despite these policies,

highly unusual in the Arab world, young Jews say that not even 5 percent of those who leave for universities abroad return to Morocco. "The rest of us stay in France; a few go to Israel," said one young Moroccan Jew.

The intense politicization of the Jewish population is a fairly recent occurrence, according to foreign commentators. When the group was larger and stronger, it maintained a discreet distance from the palace. As its numbers have declined, however, the King's influence within its ranks has grown. Mr. Amar relished and encouraged the closeness to the palace, according to one person who has followed the group's activities.

Historically, Jews in Morocco have been better treated than in most parts of the Arab world. Jews were massacred in Fez in 1465; Jewish "melahs," or ghettos, were

burned down four times in the 18th century, and there were anti-Zionist protests in 1961.

But throughout most of modern history, Jews have enjoyed a protected status here. King Hassan's father, Mohammed V, refused to permit Jews to be deported to concentration camps during World War II, and the story is told that he made his son promise him on his deathbed that he would protect the Jews.

Many Moslems and Jews here noted that there were no protests or incidents during Mr. Peres's visit here, and no reason, therefore, for Jews to be afraid.

But the fears are those of any minority that finds itself in a potentially hostile environment, and of a group dependent on a benefactor and a tradition. Mr. Peres's visit here has brought these anxieties to the surface.

Reprinted from the New York Times, July 31, 1986 edition.

The Audi Card is standard equipment on all new Audis.



TEST DRIVE AN AUDI TODAY.

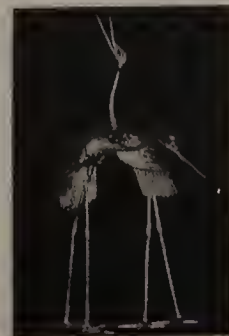
MARK MOTORS  
OF OTTAWA LIMITED

AUTHORIZED PORSCHE AUDI DEALER

611 MONTREAL ROAD  
OTTAWA, ONTARIO.

749-6557

Sunday Brunch  
in the  
Carleton Restaurant



now at \$15.00 per person

Four Seasons Hotel  
OTTAWA

150 Albert St.

reservations  
238-1500



The Ottawa Torah Institute is proud to offer the following classes to the Jewish Community of Ottawa:

#### Class for Women

Commencing: Monday, September 15  
Time: 8-9 p.m.  
Place: Ottawa Torah Institute  
151 Chapel Street  
Subject: Psalms (new Psalm covered each week)  
Lecturer: Rabbi David Tropper

#### Class for Men

Commencing: Monday, September 15  
Time: 8-9 p.m.  
Place: Machzikei Hadas Congregation  
2310 Virginia Drive  
Subject: Talmud Bava Metzla  
Lecturer: Rabbi Yisroel Morgenstern

#### Class for Girls and Boys Grades 2-4

Commencing: Sunday, September 21  
Time: 12 noon - 1 p.m.  
Place: Ottawa Torah Institute  
151 Chapel Street  
Subject: Chumash and Holidays  
Lecturer: Rabbi David Tropper

#### Class for Boys Grades 5-8

Commencing: September 21  
Time: 12 noon - 1 p.m.  
Place: Ottawa Torah Institute  
151 Chapel Street  
Subject: Mishna  
Lecturer: Rabbi Yisroel Morgenstern

There is no charge for the above classes. Everyone is welcome to attend. Registration will take place at the first class.



## Wedlock a padlock? New help for Israelis through 'Mitzvah'

By Wendy Elliman

JERUSALEM (JTA)

"Marry and, with luck, it may go well. But when a marriage fails, then those who marry live at home in hell."

Twenty-five hundred years after Euripides put that thought to parchment, the number of those no longer willing to "live at home in hell" is on the rise — in Israel, as elsewhere in the western world.

One in seven

Approximately one in every seven of Israel's Jewish marriages today does choose that route — often following a long, complicated and very costly divorce process, in terms both of hard cash and emotional wear and tear.

"While Jewish law does provide for divorce," says American lawyer Jack Marder, mediator and treasurer of Mitzvah, a voluntary organization which seeks to help couples in crisis, "the catch is that divorce, under Jewish law, must be mutual agreement. A Jewish divorce involves two complementary acts: the man must give his wife a document of divorce or *get*, and the woman must receive it. So Jewish divorce is, in fact, executed by the partners themselves — even though the process is administered in Israel through religious courts."

If the couple can reach amicable agreement, Jewish divorce "need involve neither litigation nor lawyers," says Betty Yoffey, Mitzvah's president and herself a lawyer. "But if either partner is reluctant to end the marriage, or holds out for a more favorable financial or property settlement, child-care arrangements, or simple revenge, the divorce can be delayed for months and even years. Mutual agreement is essential."

Gaining mutual agreement is Mitzvah's overriding objective. A non-profit-making organization, Mitzvah has introduced the concept of "mediation" to Israel. Couples in crisis are encouraged to sit down together, and with the help of Mitzvah's volunteer mediators to work out a mutually acceptable solution. If that solution is divorce, the mediators — usually working in pairs — will help draw up a divorce agreement to present to the rabbinical courts.

Quick and easy

"The rabbinical judges know us," says Betty Yoffey. "They know that our agreements are carefully drafted and acceptable to both parties. So once we get the couple to court, the divorce usually goes through quickly and easily."

Mitzvah claims several instances of concluding, within weeks, divorce cases that have been bitterly fought by lawyers in the courts for years.

"We know from experience that once a mediator can get warring couples to sit down and talk to one another, they'll almost always agree either on terms for reconciliation — *shalom bayit* — or divorce," says Mitzvah mediator Sara Benjamin, who is completing post-graduate studies in Social Work. "It will often be the first

time in years that they've listened to what the other has to say."

Six in every 10 couples who approach Mitzvah are referred elsewhere at intake — to marriage guidance counselling, psychiatric help, their rabbi, or to one of the national women's organizations. Even with this — and with some financial support from the New Israel Fund — Mitzvah, as a volunteer organization with limited funds and manpower, cannot cope with the demand for its services.

"We have to be very selective," says family therapist Sharon Marmonstein, who is responsible for sorting Mitzvah's intake. "There are many organizations in Israel who deal with marriage difficulties, but only Mitzvah addresses itself specifically to divorce problems." Even with this professional selection, Mitzvah has a lengthy waiting list. One response to the growing case-overload has been to promote the Mitzvah approach among other groups involved in resolving marital conflict — primarily social workers.

"Mediation is so new to Israel that there's no Hebrew word for it," says Mitzvah's Public Relations officer, sociologist Kay Weinberger. "But we've consistently shown that it works — and that most couples can work out their own solutions and their own salvation. What we'd like to see is 'Mediation' formally written into Israel's social work study curriculum."

Seminar held

A one-day seminar on mediation the Mitzvah way was held in Jerusalem, May 20, aimed specifically at social workers and social work students. Introductory and background lectures were interspersed with case reports — and the seminar highlight was a spirited role-play of a session between an estranged husband and 'wife' with a Mitzvah mediator.

"People come to us angry or sad, hopeless, aggressive, desperate — or sometimes just totally passive explained mediator, Maggie Goodman. "Our job is to listen to what they want. That's more difficult than it sounds, because sometimes they say one thing but really want another. So it's important to be alert to the real message, and understand what the client really wants. Often, they don't want the marriage to end at all, and go home together, reconciled. Other times, they shout abuse at one another and at the mediator, and fight their way through the initial sessions, embittered and using every weapon to hand — including their children. But however they come to us, and however stormy the early sessions, some kind of agreement is usually reached."

Mitzvah's wider aims, as explained by Mitzvah's Education and Information officer Pnina Peli, include creating a caring public awareness that our rabbis find suitable interpretations of Jewish law to resolve the deadlock of the 'deserted wife' (*aguna*), wise use of marriage annulment in the rabbinical courts, more effective ways of enforcing rab-

binical court decisions, and an educational outreach, to stimulate public awareness in Israel of rights and limitations under Jewish and Israeli family law.

Mitzvah's immediate concern, meanwhile, is to help troubled couples resolve marital problems without litigation, and to minimize the trauma of divorce for husband, wife, children and all those around them. The way to do this — the tried, tested and true way — says Mitzvah, is mediation.

Those interested in Mitzvah and its work are invited to contact our National Office at 6 Schatz Street, Jerusalem (Mailing address: P.O. Box 3186, Jerusalem) Tel: 02-226339.

## Fashion Show

Sinai Chapter of Ottawa Hadassah-WIZO will present a Fall Fashion Fantasy, on Thursday, September 25 at 8:00 p.m. at Agudath Israel Synagogue, 1400 Coldrey Avenue, featuring Pat Flesher Furs and fashions from Tres Chic.

The members of the Sinai Chapter will serve refreshments, as well as offer door prizes to lucky winners. Free parking is available in the rear of the synagogue (off Laperriere). Tickets are \$7.00.

For tickets and/or information call Fay Koffman, ticket convener at 728-9981; Sarah Marcovitch at 226-6313; or Stella Beek at 236-2954.



## FLOWERS BY DESIGN INC.

is not just another flower shop!

Designer Bee McDaniels

(formerly of Caplan-Duval, Montreal)

trained in the art of Ikebana combines her knowledge of Visual Art with creative floral design using mirrors, blackened branches and marbles.

Specializing in arrangements for

•offices •hotels  
•large homes and small

We also do weddings, funerals, baby baskets and baby arrangements.

Ann Kouvanogh is on the premises to assist with all your needs.

• 3059 Carling Ave. (near Bayshore)

726-0112

•Visa  
•Mastercard

•Free parking

•City-wide delivery

The Chairman and Members of the Campaign Cabinet of the 1987 United Jewish Appeal cordially invite you to

Breakfast with Yehuda Blum

Former Ambassador

from Israel

to the United Nations

Wednesday, September 10

9 a.m.

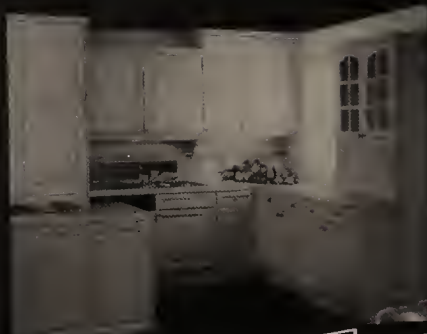
Social Hall Jewish Community Centre 151 Chapel Street



## KITCHENS » Beautiful, Functional « KOSHER

A place for everything and everything in its right place

Our designers are not only skilled at creating beautiful kitchens, they are also knowledgeable in the special planning required for functional kosher kitchens.



Visit our showroom to discuss your special requirements with our professional designers.



226-7454 THE TOTAL KITCHEN inc.

1658 WOODWARD DRIVE, OTTAWA, ONT.





## JSSA News



Elaine Rabin, MSW Executive Director

### EMPLOYMENT OPTIONS THE CHOICE IS YOURS

By Hedy Gutman, Occupational Therapist  
Ellie Kanigsberg, Occupational Therapist

The JSSA is offering a special course this fall, that we hope many of you will take advantage of, entitled *Employment Options*. It is scheduled to be held one night per week for six consecutive weeks.

We urge individuals who are reconsidering employment or who are actively seeking a job, to register for the course.

What you will learn are:

- The practical skills needed to gain employment,
- Self appraisal of your present skills and/or future needs and skills,
- The self confidence you need to go after the jobs you want.

In order to ensure maximum participation amongst registrants, the course will be restricted to small groups.

The course outline is as follows:

- I. **Goal Setting:** learning how to set realistic employment goals based upon your own personal strengths and work skills.
- II. **Job Interests Explored:** learning new options, likes and alternatives that will provide greater job satisfaction.
- III. **Surveying Workable Skills:** a lesson to re-evaluate your skills or to decide on retraining if necessary; to learn what you can do in the labour force.
- IV. **The "Nitty-gritty":** résumé writing, letters of application, responding to advertisements will be covered.
- V. **Interviewing Skills:** practicing job interviews, and how to prepare. Learn to put "your best foot forward!"
- VI. **Attitude & Communication:** learn what behaviour is important to work effectively with others, dealing with authority and maintaining a positive attitude.

The level of the course will be geared to the needs of the individual registrants. These include student making a career choice, people seeking career changes, women re-entering the job market after considerable absence, workers laid off and the disabled.

Call the JSSA to register for the course if you are genuinely interested in finding a job. The course starts Tuesday, September 16.

#### REGISTRATION FORM

NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  
TELEPHONE NUMBER: (H) \_\_\_\_\_  
(W) \_\_\_\_\_

#### Dates to Remember

Monday, Sept. 8 — Bingo Mini Lunch, Assembly Hall, J.C.C., 12:30 P.M.  
Tuesday, Sept. 9 — 50 + Drop-In Centre, J.C.C., 1:30 P.M.  
Wednesday, Sept. 10 — Bridge + 50 + Drop-In Centre, J.C.C., 1:30 P.M.; Chess + 50 + Drop-In Centre, J.C.C. 7:00 P.M.  
Thursday, Sept. 11 — Adults for Lively Leisure (ALL), Agudath Israel, 12:30 P.M.  
Tuesday, Sept. 16 — 50 + Drop-In Centre, J.C.C., 1:30 P.M.  
Wednesday, Sept. 17 — Bridge, 50 + Drop-In Centre, J.C.C., 1:30 P.M.; Chess, 50 + Drop-In Centre, J.C.C., 7:00 P.M.



Remember US for your Weddings,  
Barmitzvahs & Simchas

**FINE'S  
FLOWERS LTD.**

737-3033

*Our business is growing...for you.*

## Jewish homosexuals now able to pray from special prayer book

By Ben Gallo

(JTA) A Jewish prayerbook for homosexuals has been prepared by Congregation Sha'ar Zahav in San Francisco, one of 20 such congregations in the United States.

Members Dr. Michael Rankin and Garry Koenigsberg described the new liturgy for lesbian and gay worshippers in the current *Journal of Reform Judaism*.

They describe their approach to preparing the prayerbook as based on such goals as "providing faithful and poetic translations of traditional prayers, removing gender references to God, recognizing the contribution of women as well as men to Jewish history and tradition, and adding prayers and readings which would reflect the experiences of gay and lesbian Jews."

They commented that "there are, of course, no 'gay prayers,' only prayers which contain themes common to all people: wonder, loneliness, joy, the need to be comforted, to challenge and protest, to express awe and thankfulness."

Adding that "these are universal impulses — but within the universal, there are particulars," the two congregants declared that "like Maranos, gay people have often been forced to pretend and to hide. Other gay people have been driven from their families, written out of the bonds of mish-pacha (family) during their lives, and even after their deaths."

These feelings, they said, are contained in their Yizkor service, which reads in part: "Sister that I never held near/comrade that I never embraced/your memory is almost lost/The ones we don't

talk about/the loving one who never married/the one for whom no Kaddish was said/Your loneliness calls out to me/I know of your struggles/we are not strangers/and if my path is easier/I will not forget who walked it first."

They suggested that "perhaps a million" people were killed in the Holocaust "because they were gay or perhaps because they were Jewish as well. In the end it didn't matter."

Citing the passage from Ecclesiastes that "there is a time to weep and a time to rejoice," the two men reported that "services at Sha'ar Zahav are much more rejoicing than weeping. We begin almost every service, for example, by linking arms, standing and singing 'Hinei Ma Tov' (Behold, How Good)."

But at their synagogue, they reported that the song's next phrase — "shevet achim gam yachad" — is alternated with "shevet achayot gam yachad" — "How good it is for brothers and sisters to live together, in harmony and in peace."

They also reported that services and business meetings

"always close with the joyous singing of 'Oseh Shalom'" and that "arms again linked, the whole congregation swaying with the music and the prayer — May the One Who makes peace on high help us to make peace, for us and for all the world."

### Holding fashion opener Sept. 16

Machzikei Hadas Sisterhood has planned a fashion gala for its opening meeting on Tuesday, September 16, 1986 at 8:00 p.m., in the Lower Social Hall, Congregation Machzikei Hadas, 2301 Virginia Drive.

Three boutiques, "Le Salon Prêt à Porter," "Next To Nothing," and "Shepherd's Fashion Accessories," will be presenting a display of gowns, accessories, and casual leisure

wear. The owners of the boutiques located at 240 Sparks Street, will show how to make "a beautiful you" come together.

Admission is free to paid-up members who can also bring a friend, compliments of Machzikei Hadas Sisterhood.

Desserts, coffee and tea will be served.

**Popeye's**  
for the best lunches  
and snacks at  
240 Sparks

Hours 9 a.m.-5:30 p.m. Mon.-Fri.  
9 a.m.-5 p.m. Saturdays

On October 29, 1986

the Ottawa Jewish Community will inaugurate  
the Ben Gurion Centennial with  
an Opening Ceremony featuring

Yitzhak Navon, former President of the State of Israel

## MEMORABILIA WANTED

To mark the centennial of the birth of David Ben-Gurion, first Prime Minister of the State of Israel, the Commemoration Committee is looking for interesting photographs and written material about Ben-Gurion for exhibition purposes.

All submissions will be returned.

Please contact Lillian Laks or Shirley Berman  
at 232-7306.



דוד בן גוריון  
ממייסדי מדינת ישראל

בן-גוריון  
CENTENNIAL

CENTENAIRE  
בן-גוריון

1986-1986

CANADIAN COUNCIL  
CONSEIL CANADIEN





# Jewish Community Centre News

The Jewish Community Centre of Ottawa is a Beneficiary Agency of the United Jewish Appeal



## What's on in our town.... Fall '86

### ARTS ALIVE '86

Thursday, November 20 —  
Sunday, November 23

Ottawa's Annual Jewish Cultural Festival  
& Book Fair  
featuring

- The Israeli Chassidic Festival • Amos Oz
- Howard Engel (Sunday Breakfast)
- Rabbi Gunther Plaut
- Rabbi Reuven Bulka

#### CHILDREN'S PROGRAMS

"The Polka-Roo", The Penny Farthing Circus,  
Sing-Alongs, Story Telling,  
Mime & Drama Workshops and More!  
Refreshments Available at the Dizengoff Café  
Chairman: Geri Goldstein

For more information call Paula Speevak Sladowski  
at 232-7306

### THE GOLDEN AGE CLUB

All programs take place on  
Mondays in the Assembly  
Hall of the Jewish Community  
Centre at 151  
Chapel Street.

September 8  
Bingo Luncheon — Registration begins, 12:30 p.m.

September 15  
Trip — Madame Benoit's

September 22  
Luncheon — Birthdays,  
12:30 p.m.

September 29  
Meeting — Speaker: Rita  
Engels  
Topic: Cults, 1:00 p.m.

New members are always  
welcome. For more information  
call Paula Speevak-Sladowski  
at 232-7306.

A joint program of the  
J.C.C. and the J.S.S.A.

## Ottawa Jewish Singles

### Wednesday Cocktails Return!

Every Wednesday, September 10, 17 & 24,  
9:00 p.m.

Hartwell's, Westin Hotel

Hartwell's will be our home away from home every Wednesday night through September. The music's great and the people are warm and friendly. Ask the maître d' for the Ottawa Jewish Singles table(s) then come on over and meet the gang. Although Hartwell's is our rendez-vous place, if you'd rather talk than dance, the lounge piano bar in the Westin is the perfect spot for quiet conversation. So come on out every Wednesday and suit yourself.

Video—Discussion Night. Film: *Murphy's Romance*  
Speaker: Claude Guilbault, Director of Social Work,  
Ottawa General Hospital.

Sunday, September 14, 7:00 p.m.

2824 C Sandalwood Drive

The Video—Discussion Club begins its new season with *Murphy's Romance*, a heartwarming love story starring Sally Field and James Garner. It's about two people who are not a perfect fit; no computer would ever match them up. They differ in outlook, attitude, height, and most of all, age. But — the spark is there. This very entertaining movie will be followed by a discussion centering around the concept of Mr./Mrs. "Perfect". Do our preconceptions of what we want in a mate unnecessarily eliminate possibilities? Should we be more open to accepting differences — particularly age differences? Our special guest speaker, Claude Guilbault, Director of Social Work at the Ottawa General Hospital, will be leading this most interesting discussion. For more information and directions call Maurice at 733-4105.

### Co-ordinating Council for Ottawa Jewish Singles

Wednesday, September 10, 7:30 p.m.

J.C.C. Board Room, 151 Chapel

Now's your chance to tell us what programs you want for Fall '86. The council door is open; new ideas and new people to implement them are always welcome. Give us a little time, energy and commitment, and you'll get back a lot of new friendships. Currently, we have openings on these committees: Dances, Once Shabbats, Brunches, Cocktails.

If you're interested in becoming part of the action call Estelle at 232-7306 or drop-in on this important council meeting. The group heads for Hartwell's (see above) afterwards.

### Pot Luck Supper: "Salad Nights"

Saturday, September 20, 1986

506-230 Gloucester Street

This is a new concept and it's just as it says — "Pot Luck". The host or hostess gets to pick the night and the evening's theme. The first four women and (in this case) three men who respond to this open invitation make up the rest of the party. This month's pot luck will be in the home of Lionel Rosen. The "theme" is salads. (Everyone can create a salad!) If you would like to participate in Salad Nights, call Lionel at 235-7686.

### Dance Workshop: Ballroom Dancing

Sunday, September 21, 7:30 p.m.

Jewish Community Campus, 881 Broadview

Did you ever wish you could get up on a dance floor and really step out? Here's your chance! In two hours, Claire Perron of Perron's Ecole de Danse can teach you the foxtrot, the rumba and the cha-cha. You will also have a lot of fun! Coffee, refreshments and socializing will follow the class. Fee for the whole evening is \$5.00 for O.J.S. members, and \$6.00 for non-members. Registration is limited and pre-registration by September 15 is a must. To register call Estelle at 232-7306.



THE  
18<sup>TH</sup>  
ISRAELI  
CHASSIDIC  
FESTIVAL

### WILL OPEN ARTS ALIVE '86

Thursday, November 20, 1986  
at 8:00 p.m.

admission: \$12.00

\$8.00 for students and seniors

TICKETS ARE NOW ON SALE AT THE JEWISH  
COMMUNITY CENTRE, HILLEL ACADEMY, AGUDATH  
ISRAEL SYNAGOGUE & MACHZIKEI HADAS  
SYNAGOGUE.

For more Information, please call Paula at 232-7306.

### A.L.L. LUNCHEON LECTURE PROGRAM 1986

cut out and save

Held on alternate Thursdays at 12:30 at Agudath Israel Synagogue 1400 Coldrey Ave.

September 11 — Walter  
Hendelman — Topic:  
Soviet Jewry

September 25 — Chuck  
Freedman — Topic: Long  
Range Planning — Jewish  
Community Council

A joint program of the  
J.C.C. and J.S.S.A. For  
more information call Paula  
at 232-7306.

### FIFTY-PLUS DROP-IN CENTRE

All programs take place on  
Tuesday afternoon at 1:30  
in the Drop-In Centre of the  
Jewish Community Centre  
at 151 Chapel St.

For more Information call Paula  
at 232-7306.

A joint program of the J.C.C.  
and J.S.S.A.

P.S. Don't forget our Bridge  
Club meets every Wednesday  
at 1:00 in the Drop-In Centre  
and the Chess Club meets  
Wednesday evenings at 7:00.  
Join us!

### This Fall the J.C.C. Library Comes Alive!

#### Join the Excitement

Ideas...Classes...Issues...Authors...

#### September Highlights

Sundays, September 21 and 28, 1:00-4:00  
Improving Your Memory Skills: A Two Part Seminar  
"There is no such thing as a poor memory —  
only an untrained one".  
Seminar Director: Ian Henderson  
Fee: Adults, \$15.00; Seniors/Students, \$12.00  
To Register: Call Bryna at 232-7306, Ext. 44

Tuesday, September 23, 7:30 p.m.

Matt Cohen, novelist  
Gala official re-opening of the J.C.C. Library  
Refreshments.

### New...New...New JCC STUDY GROUP

meets Wednesday  
evenings to discuss a  
variety of topics with  
experts in various fields  
as discussion leaders.

Wednesday, Sept. 10  
7:30 p.m.

881 Broadview

Guest Speaker:

Rita Engels

Topic: Cults

For more Information and  
to register call Paula at  
232-7306.

### JEWISH WOMEN'S NETWORK

First Meeting...

Tuesday, September 11

Time: 8:00 p.m.

Topic: "Stories My Bubble Told Me"

Place: 103 St. Clare Avenue (off Baseline)

Contact: Joyce Pagurek 225-0981

Alma Norman 234-2581

Bring a friend. Bring your mother. Bring your bubbie!





# Jewish Community Centre News

The Jewish Community Centre of Ottawa is a Beneficiary Agency of the United Jewish Appeal

OF PUBLICITY WITH



Approved by the Board of Directors of the United Jewish Appeal of Canada

## The Teen Scene: Fall '86

### Thuper Thursday!

It's the place to be  
September 11, 1986

**B.B.Y.O.** is starting  
off the new year

With a super "Thuper Thursday". All the chapters in Ottawa will be meeting on September 11 at 151 Chapel Street. What a great opportunity to see all your old friends after the summer & to meet a great bunch of new friends.

Any questions? call Lysa at 232-7306

### PARENT-TEEN WORKSHOP

Sunday, September 21  
3:00-5:00 p.m.

at the  
Jewish Community  
Centre  
151 Chapel St.  
Assembly Hall

An opportunity for parents and teens to explore together some key issues facing today's youth, including:

**Self-Esteem  
Sexuality  
Communication**

**No Charge**  
For more information,  
please call Lysa  
Springer at 232-7306.

### FIRST ANNUAL J.C.C. SPORTS AWARDS BANQUET



Date:  
Sunday,  
September 14, 1986

Time:  
6:00-9:00 p.m.

Location:  
J.C.C. —

151 Chapel St.

Cost:  
\$12.00 — Adult,  
\$8.00 — Children

#### Program Features

- Hall of Fame Inductees — 1914 to Present
- Presentation of Maccabiah Athletes
- Sports Personalities
- Men's Softball Awards
- Full Meal, catered by the Melting Pot

## Sadinsky In Right



Ian R. Sadinsky

### And The Winner Is...

Mark this one down, trivia buffs, as the longest season in the history of the Ottawa Jewish Men's Softball League. As I write this column, the Ex has long departed Lansdowne Park, Labour Day has come and gone, and the kids are back in school. All the traditional signs of autumn are here except... The Boys of Summer are still playing ball.

Murray Osterer with brothers Irving and Howie have almost single-handedly demolished Slippy's team in the semi-finals of the "A" Division and are winding up a sweep of Perry Medico's Bytown Boilers/Goldfinger squad in the finals. The Joel Edelson coached Irving Rivers squad won the league pennant and have managed to blend some of the best of last year's "A" ball-players with a talented group of rookies. Pitchers Ian Segal and Neil Blacher have limited the opposition to less than four runs per game which is championship calibre in any league. Congrats, guys.

But the "B" Division looks like they may crown their winner with Mordecai and Esther on Chanukah. As we go to press, two veteran teams, Urbandale (Ed Zeligman) and Bakermat (Ron Levitan), are battling it out in the series for the right to meet an upset-minded Melting Pot team in the finals. Butch Zimman has put together an excellent team behind the throwing arms of Morty White and Phil Stubina — otherwise known as "Bagels and Milk" — and they could duplicate their glory year of 1983 when they won the "B" division championship. As an old Potter myself, my heart is still with the black and gold — Malcolm Glube, Peter Brotman, Bill Jones, Mark Lazarovitch, Bruce Handel, et al.

### Tee Time

Once a year your correspondent has the pleasure of dragging out the clubs and tees to the annual B'nai B'rith golf outing at the beautiful Rideau View Golf Club in Manotick.

This year thirty-seven players hit the links for a beautiful day of sunshine and golf. Leading the players was Herb Saslove who won the low gross, and Morley Goldfield who won the low net. Most honest golfer was Bob Horlick who burned up the links in a sizzling...you ask him.

I played in a foursome with event organizer Harvey Slipacoff, Mel "Fashion Lane" Hartman, and Paul "Pinky" Mendelsohn. Nice to see some regulars like Sam Lampert, Percy Weinstein, Stan Arron and Herb Nadolny also take some time away from the office to get in a few kicks. Parliament Lodge President Sid Rothman, dressed from head to toe in red, had a couple of the guys from Regional out for a game, and the Cogens — Fred, Gerry, and Ron could have almost had their own tournament. Matt Ages — ever "the natural" — picked up one of the "closest to the hole" awards.

### Banquet of the Century

If you have ever been involved in sports in this community, get yourself to the J.C.C. Assembly Hall at 6:00 p.m., Sunday, September 14. Besides kicking off the brand new Sports Hall of Fame, we will be honouring our Maccabiah athletes, as well as handing out the awards for both the men's and women's softball leagues. It has all the potential for being one of the finest sports evenings in the history of our fair burg.

That's SIR for now. See you in two!

## “EXTRA! EXTRA!”

announcing the opening  
of a



## City-wide Teen Club Night

for all teens aged  
15 and up  
Saturday, September 13

8:30 p.m.

Embassy West Hotel  
1400 Carling

• Non-Alcoholic Bar • Dynamic D.J.  
Tell all your friends it's the place to be!

New for Fall  
'86



Open to all youth  
age 10 and up

### TEEN/TWEEN CO-ED ISRAELI DANCE CLASS

date: Wednesdays 4:00-5:00 p.m.

date: Monday or Wednesday (day to be determined by participants)

place: Jewish Community Campus, 881 Broadview

fee: Members, \$15.00, Non-Members, \$20.00 (for 10 sessions)

Learn the basic steps, the latest hits, with the possibility of forming a dance group which will perform city-wide.

For more information and to register call Lysa at 232-7306

## Jewish Men's Softball League

### 1986 Final League Standing

Division A	GP	W	L	T	P
Irving Rivers	18	16	2		32
Betcherman	21	14	6	1	31
Bytown Boilers/Goldfinger	22	12	9	1	25
Slippy's	21	11	10		22
Levinson Viner	21	8	13		16
Bridson	22	8	14		16
Ron Engelberg	21	7	14		14
Pat Flesher	21	6	15		12
Division B	GP	W	L	T	P
Urbandale	21	15	6		30
Golden Paddles/Baker's Den	20	14	5	1	29
Bakermat	22	9	13		18
Melting Pot	20	9	11		18
Matercraft	22	8	13	1	17
Regional Reality	21	7	14		14



## Centre News

### Notice to members of the Jewish Community Centre and Jewish Community of the Annual Meeting of members of the Jewish Community Centre of Ottawa September 15

The entire Jewish community is invited to attend the Annual General Meeting of the Jewish Community Centre which will be held on September 15, 1986 in the Assembly Hall of the Jewish Community Centre. The purpose of this meeting is to elect Directors and to transact such other business as shall properly come before the meeting.

In accordance with the constitution, a Nominating Committee has proposed the following persons for the Board of Directors for the 1986-87 year: Lewis Slotin; Floralove Katz; Allan Maslowe; Jeff Plee; Avalee Prehogan; Len Heitin. Board members for the second year of a two year term are: Nina Aron; Ricki Baker; Ian Borer; Naomi Cracower; Barry Davis; Shelly Ehrenworth; Paf Flesher; Lawrence Greenspon; Ben Karp; Carol Kassie; Ralph Kassie; Stan Katz; Rhona Levine; Stan Levine; Mark Resnick; Morton Ross; William Shenkman; David Slipacoff.

The Past Presidents of the organization, Bernard M. Alexandor, Q.C., Hyman Soloway, Q.C., Dr. Nathan Schecter, Irving Rivers, Stephen Victor, Q.C., Saul Ross, Norman Slover, and A.J. Freiman, are automatically members of the Board.

Additional nominations for Directors may be made by any member of the Jewish community up to three days prior to the date fixed for the Annual Meeting by mailing same to the Secretary, Jewish Community Centre, 151 Chapel St., K1N 7Y2. All nominations must be in writing and signed by the nominees.

The By-Laws further provide that the Directors at their first meeting following the Annual Meeting, shall elect a President, two Vice-Presidents, a Treasurer, an Honorary Secretary, and such officers as they may deem advisable.

Light refreshments will be provided following the elections.

### Come on out to our Teen/Tween Club Night

Open to all 13 & 14 year olds  
**Saturday, Sept. 20,**

at 8:00

Jewish Community Campus,  
881 Broadview  
For more information call Sharon Diener  
at 232-7306

### J.C.C. Library Re-opens

• AN EXTENSIVE COLLECTION OF JUDAICA  
• SUNDAY MATINEE PROGRAMS

LIBRARIAN: BRYNA GORIN, 232-7306  
CHAIRMAN: CAROL KASSIE

#### HOURS

Monday	9:00 a.m.-3:00 p.m.
Tuesday	10:00 a.m.-4:00 p.m.
Wednesday	10:00 a.m.-1:00 p.m.
Thursday	10:00 a.m.-4:00 p.m.
Sunday	1:00 p.m.-4:00 p.m.

Membership: J.C.C. Member, \$5.00; Seniors/Students, \$5.00;  
NM, \$8.00  
**JOIN NOW!**

### Ben Dworkin

## Advancing years no handicap in ability to serve the community



It may be trite but it is too true — everybody wants to live long, but no one wants to grow old. However, the fact is that advancing years do not necessarily result in the declining ability to remain actively engaged in following normal pursuits, and lending experience and service your community.

Although hundreds of Jewish men and women well on in years remain in their jobs, many others now in retirement are occupied with their hobbies and are in the forefront of community life that their new-found leisure permits.

These same men and women who were the pioneers as the smaller Jewish community grew and flourished are now equally occupied in the affairs of their synagogues, the Jewish Community Centre, Hill Lodge, the parochial schools — and the dozens of other community interests that assure our future for decades to come.

However, the higher profile of the "younger set" has often left the achievements of the "seniors" more or less in the shadows of community publicity.

*This is what this column is all about!*

It is sponsored by the Council For Services To The Jewish Senior Adult Group headed by Zelaie Shinder. This is my first piece. It is an introductory column. The success will depend on the readers. It needs names, names, names supplied by you, the reader. Everybody is interested in the stories about everyone else. The only requirements are that the information is of interest to our "senior" men and women (sort of a kosher Dave Brown column about the seniors we know).

Please keep your submissions short — three to five paragraphs. Just jot down the facts. I'll do the rest.

\*\*\*\*\*

Triple accolades to our own three Golden Girls — Anne Taller, Sayde Silverman and Betty Rosenberg. They provide the 200 members of the Golden Age Club with a variety of programs ranging from bingo to bus tours. Nothing within reason is beyond their scope. The Club meets at the J.C.C. every Monday at noon. Highlights of these events include a lively round of bingo — not the biggest prizes, but certainly the most fun game in town. Then there is dancing, there are games, monthly birthday parties — and a few surprise events just to keep everybody guessing.

On the more serious side, noted speakers and lecturers are invited on a regular basis to keep the members informed on current and past subjects of interest — or just keep them entertained, as the case may be.

About a half dozen one-day bus tours are arranged throughout the summer, travelling through the various regions of interest in the Ottawa-Quebec environs.

The Club boasted an orchestra a few years back — the instruments are still around — and don't be surprised if another musical group is just around the corner.

The Club's roots go back to 1956 with a handful of members. Through hard work, planning and interesting programs, membership is continuing to grow. The Club is sponsored by the Adult Programming Division of the J.C.C. Program Director Paula Speevak-Sladowski deserves a well-earned vote of thanks.

\*\*\*\*\*

One of the best known motion picture men in Ottawa for more than 40 years, Casey Swedlove is now busy, busy, busy in his retirement years as voluntary Executive Director of the Jewish Community Foundation, raising money for the many funds. These are the donations you see published as a regular and well-read future in the back pages of the Bulletin about who donates to which Fund.

It is interesting to notice how the number of pages is growing as more and more funds are introduced with each passing year.

In the 14 years since its introduction, a total of almost \$2,500,000 has been donated by countless individuals for dozens and dozens of reasons, marking celebrations and deaths, births and anniversaries, happy events, and all too often tragedies that have occurred.

Another successful program, still in its infancy of under one year, is the Insurance Program. A remarkable \$1,500,000 has already been underwritten with the community as beneficiary.

Casey stresses the community is in no hurry to collect. "A long life to all those who have participated" is his most sincere prayer.

\*\*\*\*\*

History is the living past. Our community is most fortunate in having history of Jewish life

and progress in Ottawa well recorded in clippings, pictures, tapes, publications, etc., thanks to the dedication of the Ottawa Jewish Historical Society under the direction of Shirley Ber- man. Through the tireless work of members and volunteers, material dating back to 1892 is available for the asking.

Typical retiree volunteers: husband and wife team Bertha and Leon Leckie who devote hours a week helping keep track of our past.

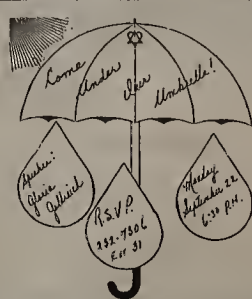
One of the most interesting newcomers to Ottawa, Herbert Wortman, a native of Berlin who later fled to Roumania and escaped the horrors of Hitler, has devoted much of his time here translating "fine German" documents into English to be added to the historical record. Particularly valuable is his translation on the life of well-known German humanitarian Oskar Schindler who saved thousands of Jewish lives during the Holocaust. Thanks to Mr. Wortman, the English translation is now available for Ottawans to study. The original publication was donated to the Society by Karl Knechtel of Ottawa. For the interest of our readers, the Historical Society is located in Room 207 at 151 Chapel.

\*\*\*\*\*

Well-known kibitzer-about-town, Issie Rose, is chief-cook-and-bottle-washer at the daily morning services at Beth Shalom Synagogue. Issie also has taken part in many more odds and ends of community life including bingos, walkathons, fund drives — or whatever. A few years back, Issie organized the "Lower Town" (St. Patrick Street area) Old Boys Reunion. (For the information of newcomers, the majority of the earlier generation made their homes in that part of the city). Don't be surprised if he repeats the act in the near future.

\*\*\*\*\*

Items involving your own "seniors" heartily invited. Please mail submissions to: Ben Dworkin, c/o Ottawa Jewish Bulletin, 151 Chapel Street, Ottawa, Ontario K1N 7Y2.





## Demonstration set for Sunday, September 28

# David Kilgour to address Soviet Jewry Rally

**By Rabbi Reuven Bulka**  
On Sunday, September 28, the Ottawa Jewish Community will once again gather en masse in front of the Soviet Embassy, to demonstrate our indignation at the treatment of our brothers and sisters in the Soviet Union, and to argue forcefully and demonstrate vigorously for their release from the cruel and oppressing conditions presently prevailing in the Soviet Union.

The rally itself is the traditional Simchat Torah rally, which this year is taking place even before the high holy days, since all of them fall-out on Sunday, making such demonstration impossible during the festivals themselves. This pattern is being followed by Jewish communities all across Canada.

The rally itself will be addressed by the Honourable David Kilgour, who is the chairman of the Parliamentary Committee for Soviet Jewry, and a man who is fiercely and uncompromisingly dedicated to explicating the plight of the Jews of the Soviet Union. If for no other reason than to show appreciation to this gallant individual, the Jewish community should come out in force.

Additionally, the Canadian Friends Group from Toronto will be joining us. Their uniting with us will serve as a further reminder that this is more than just a Jewish issue. This is an issue of suppression of human rights, and is therefore of concern to the entire international community.

Last year, we all experienced

the euphoria of the release of Anatoly Shcharansky, the heroic refusenik who was a symbol of resistance to the suppression being inflicted by Soviet authorities.

Much as we were thrilled and exhilarated by what happened then, things since then have taken a turn for the worse. The strategy that has been used by the Soviet Union is to attempt manipulating our minds. First they get us to focus on one or two individuals, and to put all our energies into those individuals. Then after a success may be achieved with these one or two individuals, they anticipate a relaxation of effort, which means that public pressure on them will abate.

Our protestation on September 28th, is to further drum

home to them that this strategy will not work. We will not allow ourselves to be duped into thinking that because one or two are released, however heroic these individuals may be, we will therefore relax our efforts on behalf of the hundreds of thousands who still yearn to be free. Our concern is for the entire Jewish community of the Soviet Union, and as long as they remain in the state of oppression, not being allowed to practice their Jewishness, or to leave for their homeland Israel, we will not relax our efforts.

The number of individuals who have been allowed to leave Russia has been reduced now to a mere trickle, whilst everyone is still basking in euphoria of the post-Shcharansky excitement.

Still today teaching of

Hebrew is considered an anti-state activity, people can be arrested just for merely wearing a kippa, studying the Talmud, or being caught praying. This is an intolerable situation, and we, who have the freedom to express ourselves, in a way that is envied by our extended family in the Soviet Union, owe it to them, and to ourselves, to come with our children and grandchildren, to voice our protestations, and to express our resolve that we will not relax until our brethren are free.

We look forward to seeing all of you at the Simchat Torah rally, this year on September 28th, and hope that through your collective efforts, we will in our time see the redemption of our entire community of Jews in the Soviet Union.

## Chassidic Song Festival group signed as Arts Alive '86 opener

The Jewish Community Centre is pleased to announce that Arts Alive '86 will open with the 1986 Israeli Chassidic Festival. This spectacular musical production of song, dance, and music, performed by top Israeli stars, will appear in Ottawa on Thursday, November 20.

Eighteen years have passed since the first curtain went up revealing what was destined to be the greatest annual event in the musical world of Israel — The Israel Chassidic Festival. Thanks to the support of audiences all over the world, this year the Festival celebrates its "CHAI" anniversary — 18 years of song, dance and music — over 1100 performances throughout the world — 18 LP albums — over 180 songs, most of which have made the Israeli Hit Parade, and have become well-known the world over.

Passages of the prayers which were recited for hundreds of years are now being sung to new melodies which originated in the Chassidic Festival. Such songs as *Oseh Shalom*, *Shema Israel*, *Ani Ma'amin*, *Halleluyah*, *Malchutcha*, *Yevarechecha*, *Yedid Nefesh*, and *Adon Olam* have become integrated in the daily services, adding a new sound to old Biblical verses.

The first Israeli Chassidic Festival, in 1969, was intended to be a one-time contest for the best music set to Biblical verses. However, due to the overwhelming response, the course of history changed for this musical event. Since then, composers from all over the world have entered their works in this spirited competition. Top Israeli performers present these songs to the people of Israel who select the winners.

The Israel Chassidic Festival is one of the most successful of productions in existence today. This much anticipated musical prides itself in being an annual event in so many cities around the world — not many companies can ignite this degree of popularity and acclaim.

The Festival was described by *The New York Post* as "something of a miracle". *The New York Times* wrote "These Israeli melodies have an infes-

tiously open spirit as well as the foot-tapping rhythmic lilt so characteristic of the country's many dances."

This year's Festival presents two hours of thoroughly enjoyable entertainment for the entire family, performed by top Israeli entertainers, outstandingly arranged and choreographed in the spirit of this special 18th anniversary production — a nostalgic show which brings back 18 years of memories.

Plan to celebrate with us the 18th Anniversary of the Israeli Chassidic Festival — the best way to experience Israel without leaving town! Admission is \$12.00, \$8.00 for seniors and students.

Arts Alive '86, under the chairmanship of Geri Gold-

stein, will be running from November 20 - November 23. Other programs include a lecture by Amos Oz, popular Israeli author and journalist (Saturday, November 22nd), Howard Engel (Sunday breakfast speaker), Rabbi Gunther Plaut, and Rabbi Bulka addressing the topic "Can there be equality for Jewish Women in Jewish life?"

A host of children's activities will take place all day on Sunday, and the gigantic Book Fair will run throughout the festival.

Tickets for all the events will be on sale at the Jewish Community Centre, Hillel Academy, Agudath Israel Congregation, and Congregation Machzkei Hadas. For more information, call Paula Speevak-Sladowski at 232-7306.

PLEASE PATRONIZE BULLETIN ADVERTISERS

## Craig Henry 6 Wolverton Cresc.

Presenting a well-maintained  
Single 2-storey family home  
on an oversized lot on a quiet crescent.

Large family room and laundry room  
on the main floor.

Only 3 blocks from Beth Shalom West.

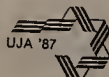
Please call: 226-7432 after 4:30 p.m.



## Project Renewal

Nine years after its inception, Project Renewal, Israel's comprehensive neighbourhood rehabilitation program, has dramatically changed the country's social and physical landscape. The project today reaches a quarter million Israelis in more than 80 neighbourhoods, offering programs in adult education, cultural and child enrichment, elderly care and sports as well as providing home renovation and extensive construction of public facilities.

Today, Project Renewal enters a new and crucial stage by attempting to combat growing unemployment in development towns — areas suffering from recent austerity moves. Through Project Renewal, high-tech programs now operate in a number of neighbourhoods and towns supported by UIA/Keren Hayesod funds, giving residents technical training for jobs with a future.



Keep the Promise...  
If we don't, who will?



THE OTTAWA CHAPTER  
THE CANADIAN SOCIETY  
FOR THE  
WEIZMANN INSTITUTE  
OF SCIENCE

and  
THE DEPARTMENT OF PHYSIOLOGY,  
UNIVERSITY OF OTTAWA

present a

## PUBLIC LECTURE LEUKEMIA CELL GROWTH AND BLOOD FORMATION

APPROACH AND CONTROL

by

DR. DOV ZIPORI

of the

WEIZMANN INSTITUTE OF  
SCIENCE, ISRAEL

AUDITORIUM "A"  
HEALTH SCIENCES BUILDING  
UNIVERSITY OF OTTAWA  
451 SMYTH ROAD  
WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1986  
8:00 P.M.

For Further Information: 236-3391

## Here's what your \$100 pledge buys Israel:

## Here's what your \$100 cheque buys Israel:

- \* Food, clothes and housing for new immigrants.
- \* Education, vocational training and social programs crucial to the integration of Ethiopian Jews.
- \* Residential schooling, guidance and counseling for disadvantaged youth.
- \* Rehabilitation of distressed neighborhoods.
- \* Innovative programs for settling rural communities.
- \* Social services for the aged.

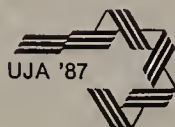
These are just a few of the hundreds of programs your cheque to the Campaign helps support.

Programs that make life better for tens of thousands of Jews.

Today, the people of Israel are struggling to overcome serious economic problems that are cutting deeply into much needed social services.

Your pledge has given them hope.

But it's your cheque that will help give them the future. Please pay your pledge. Today.



*Keep the Promise...  
If we don't, who will?*



## Unprecedented co-operation among owners

# 'Borscht Belt' ads promote community of hotels

By Arnold Ages  
KAIMESHA LAKE, N.Y. (JTA) — It's as though Macy's told Gimbels. Resort owners in the fabled Catskill Mountains of New York State have coproduced a public relations leaflet which collectively lauds their Jewish-oriented hotels. The leaflet even mentions Grossinger's, the major hotel that is closed for renovations.

Perennial themes  
This unprecedented cooperation reflects the desire to promote a community of hotels, not isolated units, according to Milton Kutcher, owner of Kutcher's Hotel, and Gordon Winarick, owner of the Concord Hotel, the largest in the Catskills.

Otherwise, the advertising stresses the perennial themes of the resorts, begun in the early part of this century: their infor-

mality compared to urban hotels; and food, entertainment and camaraderie.

But the "Borscht Belt" resort business is changing. Irving Cohen, the maitre d' at the Concord, said that year-round operations have changed the nature of the dining room. Fewer college students are available to wait on and bus tables, making it necessary to engage full-time help, and attracting good service personnel is difficult, he added.

Also new is the dichotomy between the kosher hotel and the kosher-dining hotel. Cohen put it this way: "We have kosher dining facilities that are impeccable. We are inspected, moreover, regularly by New York State agents from the Department of Agriculture."

"We are not, however, a kosher hotel in the sense that we do not control the

atmosphere outside of the dining hall. The Concord and several of the other Catskill resorts employ mashgichim to supervise their dining halls and kitchens, but they do not enforce religious regulations beyond this."

Some people here claim that Grossinger's closed its doors primarily because it went "further than was wise from the business point of view" to attract Jewish clients who were religiously observant. As one hotel owner put it: "There simply aren't enough of that segment of Jewish society to sustain a hotel of Grossinger's size."

Another change is the guests. Twenty-five years ago, the majority was Jewish and from New York or New Jersey. Today, as much as 30 percent are non-Jews. In addition, they come from all over North

America and Europe. Winarick of the Concord said this is an important development. The presence of non-Jewish guests at the Concord and other Catskill resorts is due to attempts in recent years to attract convention business. At the Concord, for example, an international chess convention recently was sharing space with the Pennsylvania-based Brit Shalom fraternal order.

### Family reunion

Winarick developed a new family encounter and reunion program at his hotel called "Le Chaim," Hebrew for "to life." He indicated that one reunion would soon gather more than 40 people from all over the United States.

Whether they come for family reunions, conventions or personal respites, the Catskill

hotels still offer an array of entertainment. It's passé by now to list the prominent Hollywood personalities who began their careers as stand-up comics in the "Borscht Belt." The fledgling would-be comedians are still making the rounds, but they are being eclipsed, especially on weekends, by mega-stars such as Paul Anka, Harry Belafonte, Joan Rivers, Tom Jones and Julio Iglesias, all of whom were scheduled to perform at the Concord this summer.

Intellectual entertainment also attracts respectable audiences. Kutcher's has a resident expert on the Middle East who discourses regularly about Israeli and Arab politics. The Concord invites highly qualified experts on taxes and investment strategy to lecture on a regular basis.

## Canadian committee on Yiddish is helping to preserve language

By Ben Gallo  
(JTA) Development of Mame Loshen and Friends of Yiddish groups is listed by the National Committee on Yiddish of the Canadian Jewish Congress (CJC) as one of its proudest accomplishments. Members of these groups are mainly second and third generation Canadian Jews looking for a milieu in which to speak or brush up on their Yiddish, according to the *Canadian Jewish News*.

A national conference on Yiddish, convened in 1969, led to creation of the national committee. The theme of the conference was "Why Yiddish — Let Us Reason Together," implying that there were more than sentimental reasons for keeping alive the ancient language of European Jews.

Joe Kage, committee vice chairman, said at the conference that "I firmly believe that Yiddish has been and can continue to be one of the chief instruments in creating a bond between Jews and their Jewish traditions, and an important means of combating the waves of deculturalization that represent a grave danger to Jewish life."

From its Montreal headquarters, the committee serves as a resource and referral center for the training and recruiting of teachers of Yiddish; assistance to Yiddish authors; and organization of lectures and entertainment for groups throughout Canada.

Open-air festivals in Yiddish are held annually each summer in Montreal and Toronto. In 1985, the committee was a co-sponsor of a trans-Canadian tour by Lea Koenig and Zvi Stolper, two stars of Israel's Habimah Theater.

The committee has had its budget cut substantially during the past three years. Sara Rosenfeld, the committee's long time director, now does double duty as director of the CJC National Holocaust Remembrance Committee. J.B. Salsberg of Toronto, a *Canadian Jewish News* columnist, is president of the committee.

Most of the members of the

Mame Loshen and Friends of Yiddish groups knew Yiddish as children but do not use it regularly as adults and are not formally affiliated with any Jewish organization. Their activities are mainly social and cultural. Last November, the groups held their first national gathering at a Thousand Island resort.

Such groups now function in Montreal, Ottawa, Winnipeg and other Canadian cities. Some have membership in the hundreds.

A recent development is the creation of a foundation to help projects related to the preservation of Yiddish. The foundation was named in memory of the late Jacob Zipper and Shloime Wiseman, principals of the Jewish People's Schools

and Peretz Schools in Montreal. The goal of the foundation is to support literary, cultural and educational projects.

The Yiddish committee has helped the World Council on Yiddish find new subscribers in Canada for a Yiddish book club, and 140 Canadian Jews are getting by mail 14 recently published Yiddish books.

The committee has also helped collect about 50,000 discarded books in Yiddish, donating them to the Yiddish Book Center in Amherst, Mass. The committee also has done some publishing, the latest project being a French-Yiddish anthology to contain a French translation of works by Canadian Yiddish writers.

### YOUNG'S CAR RADIO SALES & SERVICE

SALES — SERVICE — INSTALLATION  
336 Cumberland 235-5428

Free information call the

Community Information Centre



18 Byward Market  
Ottawa, Ontario  
K1N 7A1

- Counselling
- Financial Aid
- Recreation
- Day Care
- Health Services
- Legal Aid
- Education
- Government services
- Other community services

Pour de l'information gratuite, appelez le

Centre d'information communautaire

18, marche Byward  
Ottawa (Ontario)  
K1N 7A1

- Counselling
- Assistance financière
- Loisirs
- Garderies
- Services de santé
- Assistance juridique
- Education
- Services des gouvernements
- Tous les services communautaires

238-2101

SHAYNA SHUSTER  
Sales Representative  
828-0385

**Specialist in Residential Real Estate**

•For all your residential real estate needs — buying or selling —

**Call Shayna Shuster at**

**ReMax Gateway Realty Ltd.**  
596-5353

For out of town guests or for a weekend get-away...  
**THE WEEKEND SPECIAL**  
**\$69.\***



**Four Seasons Hotel**  
OTTAWA

150 Albert St. 238-1500

\*Children under 18 years stay free in parents' room.





The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following funds as of August 20, 1986:

**ROSE ACHBAR  
MEMORIAL FUND**

In honour of Drs. Helen and Jack Cooper, Woodbridge, Conn. on their 35th wedding anniversary by Marjorie and Ben Achbar.

In memory of Marion Addelman by Seddy and Louis Achbar.

**ESTHER AND MATT  
AGES FUND**

In honour of Esther and Matt Ages on their 45th wedding anniversary by Earl and Ruth Butovsky; by Sadie and Shap Shapero; by Rose and David Fine; by Jack and Lena Levine, Mtl.; by Irene and Joe Swedlove; by Jack and Doris Baylin; by Tami and Robert Berezin; by Geety and Eddie Freedman; by Clara Viner; by Ruth and Joe Viner; by Herbert and Judith Viner; by Rose Olan, N.Y.; by Deena Teitelbaum, N.Y.; by Gert and Aaron Kushin; by Arnold and Shoshana Ages, Toronto; by Rebecca and Mervin Butovsky, Mtl.; by Daphne and David Kronick; by Jack and Miriam Pleet; and by Faye and Myer Karon, Hamilton.

**ANNE ARRON  
MEMORIAL FUND**

In memory of Matthew Ram, Mtl., father of Sharon Steinberg by Daphne and Stanley Arron.

In memory of Marion Addelman by Daphne and Stanley Arron.

**DR. AND MRS. M.  
RALPH BERKE FUND**

In memory of Marion Addelman by Sarah Berke.

Congratulations to Sol and Zelaine Shinder in their new home by Sarah Berke.

**ALEX AND MOLLIE  
BETCHERMAN  
MEMORIAL FUND**

In memory of Marion Addelman by Lena Michelson, and by Joy and Max Rosenstein, Toronto.

**MARTIN AND ELLIE  
BLACK FUND**

In honour of Martin and Ellie Black on their wedding anniversary by their parents Belle and Isadore Black; and by their Aunt Ruth Moldaver.

**JACOB AND BERTHA  
BOOKMAN  
MEMORIAL FUND**

Mazal Tov to Sam and Rae Gosewich on the occasion of

their 59th wedding anniversary by Millie and Percy Weinstein.

Mazal Tov to Mr. Isadore Sobcuff on his 89th birthday.

In memory of Marion Addelman by Lila and Abe Bookman.

**ISRAEL AND POLLY  
COHEN FUND**

Good luck to Anna and Ronny Cantor on the opening of their new store Village Mews Meat and Deli by Bernice, Bobby, Seth and Elliott Feller; by Norman and Shirley Levitt; and by Roslyn, Myles, Jodi and Julia Toller.

**HARRY COOPER  
MEMORIAL FUND**

In memory of Marion Addelman by Jean Cooper.

In memory of Mark A. Levy, Toronto by Rhoda and Newton Prager and family.

**HARRY FINE  
ENDOWMENT FUND**

In memory of Marion Addelman by Rose and David Fine.

**ROSE AND SAM  
FRIEDMAN  
MEMORIAL FUND**

Congratulations to Dr. Saul Ross on obtaining his Ph.D. by Beverly, Gerhard, David and Michael Harr.

**ARNELL AND SIMONE  
GOLDBERG FUND**

In memory of Matthew Ram, Mtl., father of Sharon Steinberg by Simone and Arnell Goldberg.

**EVA GOLDFELD  
MEMORIAL FUND**

Congratulations to Ethel and Irving Taylor in their new home by Anita and Ed Landis.

**VICTOR AND RACHEL  
GOULD FUND**

In honour of Victor and Rachel Gould on the occasion of their 45th wedding anniversary by Laz and Sibyl Mirsky; by Sadie and Shap Shapero; by Rose and David Fine; by Edy and Alex Cohen; by Synelle and Jack Snow; by Etta and Gordon Caplan; by Rose Betcherman; by Helen and Roy Saipre; by Anne and Sam Toller; by Ann and Al Bloom; by Lillian G. Bergstein, Fla.; by Beatrice and Sam Hock; by Norma and Nordau Vineberg; by Marilyn, Lori and Wendy Wasserman; by Mona and Myer Bloomfield; by Anne and Louis Coplan; by Toby Weiner; by Beck Koffman; by Dorothy and Norman Loeb; by Debbie and Phil Swedlove; and by Dave and Lotte Molot.

In memory of Matthew Ram, Mtl., father of Sharon

Steinberg by Joan and Russell Kronick.

**GILBERT AND BESS  
GREENBERG  
MEMORIAL FUND**

Mazal Tov to Mr. and Mrs. Michael Greenberg, Fla. on their recent marriage by John and Lynn Levitan.

**LOUIS AND HELEN  
GREENBERG  
MEMORIAL FUND**

In memory of Marion Addelman by Carol and Lorry Greenberg.

**HILLEL ACADEMY  
ENDOWMENT FUND**

In memory of Mr. Lofsky, Toronto, father of Lori Rothschild by Cindi and Mark Resnick.

In memory of Matthew Ram, Mtl., father of Sharon Steinberg by Stephen and Graciela Steinberg.

In honour of Clair and Harry Freedman on their 40th wedding anniversary by Libby and Stan Katz.

**HILLEL LODGE  
ENDOWMENT FUND**

In honour of Helen and Isaac Beiles on their 56th wedding anniversary by Celia Wyneberg.

In honour of Goldie and Morris Cantor on their 40th wedding anniversary by Celia Wyneberg.

In honour of Valerie and Mendel Good on their 35th wedding anniversary by Celia Wyneberg.

Best wishes to Pat and Hy Harris on their 55th wedding anniversary by Anne and Louis Coplan.

Birthday wishes to Herb Gosewich by Laura and Milton Greenberg.

Wishing a r'fuah sh'lemah to Karen Slipacoff by Freda Radnoff.

In memory of Ed Goldenberg by Eve Shore.

In memory of Marion Addelman by Sylvia Cohen, Fla.

**HY HOCHBERG  
MEMORIAL  
LECTURE FUND**

Birthday wishes to Jerry Solomon by the staff of Vaad and UJA.

In memory of Ruth Dashofsky, Winnipeg by the Mendelsohn family.

**HY AND PAULINE  
HOCHBERG FUND**

Mazal Tov to Pauline Hochberg on the birth of her granddaughter Hailey Michelle by Myra and Morris Presser; and by Carol and Lorry Greenberg.

Congratulations to Anita and Ed Landis on the engagement of their son Evan to Miss Cheryl Pelly of Toronto by Pauline Hochberg.

**DEENA HYMAN  
MEMORIAL FUND**

In honour of Clair and Harry Freedman on their 40th wedding anniversary by Beatrice and Jack Handel.

**JEWISH COMMUNITY  
CENTRE YOUTH  
SERVICES FUND**

Mazal Tov to Dr. Saul Ross on having obtained his Ph.D. by Marilyn and Dan Kimmel.

In memory of Matthew Ram, Mtl., father of Sharon Steinberg by Andrea and Ian Borer and family.

**JEWISH SOCIAL SERVICES  
AGENCY FUND**

In memory of Leon Feder,

Mtl., father of Alti Rodal by Elaine and Eli Rabin.  
In memory of Selma Sigismund, Scotsdale, Arizona by Elaine and Eli Rabin.

**JEREMY KANTER  
MEMORIAL FUND**

Wishing a speedy recovery to Mrs. Moe Binder, Mtl. by Evelyn and Lou Eisenberg.

Wishing a r'fuah sh'lemah to Lou Eisenberg by Janet and Morris Agulnik; by Laura and Milton Greenberg; by Lillian and Archie Toller; and by Rae and Joe Segal.

Wishing a speedy recovery to Karen Slipacoff by Evelyn and Lou Eisenberg.

Mazal Tov to Lillian and Morris Kimmel on the birth of their granddaughter by Evelyn and Lou Eisenberg.

**MAX AND DORA  
KAPINSKY KARP  
MEMORIAL FUND**

Congratulations to Clair and Harry Freedman on their 40th wedding anniversary by Ruth and Harry Karp.

**SAMUEL AND TILLIE  
KARDISH FUND**

In honour of Joe Hoffman on his special birthday by Mary and Len Potechin and family.

**ARTHUR AND SARAH  
KIMMEL  
MEMORIAL FUND**

Congratulations to our grandson David Kimmel on receiving a Scholarship to the University of Toronto by Nana

and Poppa Shaffer.

**JACOB AND ROSE  
LANDAU  
MEMORIAL FUND**

Birthday wishes to Issie Landau by Sylvia and Irving Shier; by Aaron and Fran Shier; by Franceen, Robyn and Debbie; and by Laura and Milton Greenberg.

**MAYER AND ROSE  
LANDAU  
MEMORIAL FUND**

In memory of Jack Snider, Oshawa, Ontario by Morris and Nancy Segal.

**HARRY LEIKIN  
ENDOWMENT FUND**

With much appreciation to Mr. and Mrs. Moe Levitt, Mtl., by Bella and Harry Leikin.

Mazal Tov to Clair and Harry Freedman on their 40th wedding anniversary by Bella and Harry Leikin.

Mazal Tov to Dr. Jules Leikin on his appointment as the Director of Rush Cancer Centre, Chicago, Ill. by the Leikin family; by the Kessler family; by the Spieler family; and by the Farber family.

**BEN AND SHIRLEY  
LEVIN FUND**

Congratulations and best wishes on a special birthday to a loving brother Marty Glatt by

(Continued next page)

*A part of the  
Ottawa community*

Members of the Hulse and Playfair staff play an integral part in this community, reflecting not only the Ottawa ownership of this organization but a concern for the individual and the community. Several members of our staff are actively involved in many of Ottawa's service agencies, helping to build a better Ottawa.

**Hulse and Playfair**  
LIMITED

**FUNERAL HOMES & CHAPELS**  
Canadian Ownership Since 1925

Kelith Shaver Alex Caldwell Laird Barclay Brian McGarry	Central Chapel 315 McLeod St., 233-1143 West Chapel 1098 Byron Ave., 728-1761 St. Laurent Funeral Home 1200 Ogilvie Rd., 748-1200
--	--

**Right Now**

is the time to book your  
**Christmas and  
Winter Vacations!**

For information:

**INTRA Executive  
Travel**  
60 Queen St., Suite 303  
**236-5555**

Call Sandy Granatstein CTC  
Nancy Borer CTC  
Cindy Minuk CTC



(Continued from page 30)

Shirley and Ben Levin.

Wishing a r'fuah sh'lemah to a very dear friend Seddy Achbar by Shirley and Ben Levin. In memory of a dear cousin Marion Addelman by Shirley and Ben Levin.

**JACK LEVIN AND GOLDIE LEVINE FUND**  
Best wishes to Shirley and Ben Levin in their new home by Goldie Levine.

In memory of Marion Addelman by Goldie Levine.  
In memory of a dear sister Marion Addelman by Libby Shore.

In memory of a dear Aunt Marion Addelman by Ellen Shore.

**JOSEPH AND JEAN LICHTENSTEIN FUND**  
Best wishes to Rose Lebovic for a speedy recovery by Jean and Joe Lichtenstein.

Best wishes to Mark Max for a speedy recovery by Jean and Joe Lichtenstein.

Best wishes to Dr. David Waizer on the opening of his new office for the practice of Psychiatry by Jean and Joe Lichtenstein.

Heartiest Mazal Tov to Lillian and Morris Kimmel on the birth of their granddaughter by Jean and Joe Lichtenstein.

**ABRAHAM AND DORA LITWICK MEMORIAL FUND**  
In memory of Marion Addelman by Ida and Sid Litwick.

**ARNOLD AND ROSE LITWICK FUND**  
Mazal Tov to Marriette and Barry Litwick on their 17th wedding anniversary by Irving and Ellen Litwick; and by Rose Litwick.

**IRVING AND ELLEN LITWICK FUND**  
Birthday wishes to Ellen Litwick by Rose Litwick and family.

**JACK AND DORA LITWICK MEMORIAL FUND**  
In honour of Mendel and Valerie Good on their 35th wedding anniversary by Gettie and Herb Brown, North Bay, Ontario.

In honour of Mr. Israel Glustein on his 80th birthday by Gettie and Herb Brown, North Bay, Ontario.

**LOUIS MIRSKY MEMORIAL FUND**  
Congratulations to Herb Cosman on his special birthday by Esther Mirsky.

**OTTAWA LODGE B'NAI B'RITH PAST PRESIDENTS' FUND**  
Mazal Tov to Felice and Jeff Plect on their new business venture by Janet and Morris Agulnik; and by Laura and Milton Greenberg.

Wishing a r'fuah sh'lemah to Saul Saslove by Shirley and Gordon Viner.

**OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL FUND**  
In memory of Marion Addelman by Mr. and Mrs. Leon Leckie.

Wishing a speedy recovery to Myrna Barwin by Alyce and Alan Baker.

**BENJAMIN AND BESSIE POLOWIN MEMORIAL FUND**  
In observance of the Yartzheit

of my dear mother Bessie Polowin by Ann Polowin.

**HERMAN AND ZELDA ROODMAN FUND**  
In memory of Susan Roodman by Mr. and Mrs. Leon Leckie; and by Rose and Hy Roodman.

**DRS. TRUDA AND IMRE ROSENBERG FUND**  
In memory of Dr. Imre Rosenberg by Sharon Peebles; and by Meny Bercu.

**BEN AND MARY ROSENBLATT FUND**  
In honour of Mr. Israel Glustein on his 80th birthday by Ethel and Bernie Rosenblatt.

**SAMUEL AND RUTH ROTHMAN FUND**  
Mazal Tov to Joanne and Leon Lewis, Texas on the birth of their daughter by Sam and Ruth Rothman.

Mazal Tov to Esther and Murray Rudman, Mtl. on the birth of their granddaughter by Sam and Ruth Rothman.

**SAMUEL AND LILLIAN SASLOVE FUND**  
Wishing a r'fuah sh'lemah to Mrs. Sarah Gordon by Lil and Sam Saslove.  
Wishing a r'fuah sh'lemah to Sonia and Arthur Viner by Lil and Sam Saslove.

**DR. AND MRS. NATHAN SCHECHTER FUND**  
In memory of Marion Addelman by Tesse and Nathan Schechter.

**HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND**  
Wishing Eugene Rothman good health by Shirley and Shier Berman.

**ARNOLD SHINDER SCHOLARSHIP FUND**  
Congratulations to Adele and Bernie Shinder on the marriage of their son Arnold to Miss Anne Bohm, Buffalo, N.Y. by Sara Dover.

**HARRY AND SYLVIA SHINDER FUND**  
Wishing a r'fuah sh'lemah to Saul Saslove by Sylvia Shinder.

**ISRAEL AND JEN SHINDER FUND**  
Many thanks and sincere appreciation to Is Shinder by Minnie and Mutt Greenberg.

**MOE SLACK MEMORIAL FUND**  
In memory of Corinne English by Nell and Fred Schlessinger.

**LOUIS AND LEAH STEINBERG MEMORIAL FUND**  
Wishing a r'fuah sh'lemah to Abe Steinberg, Mtl. by Jack and Joyce Steinberg and family.

**WILLIAM "BILL" STERNBERG MEMORIAL FUND**  
In observance of the Yartzheit of our dear son Bill Sternberg

by Anne and Ralph Sternberg. In observance of the Yartzheit of Bill Sternberg by Ted and Laya Jacobsen; and by Stewart and Stephanie Wolfe.

Wishing a speedy recovery to Saul Saslove by Anne and Ralph Sternberg.

**SHIRLEY AND DEBORAH SUGARMAN MEMORIAL FUND**  
Congratulations to Julia Gluck Overton on becoming a partner with DMR Associates, Toronto by Debbie and Phil Swedlove.

**FREDA AND PHIL SWEDKO MEMORIAL FUND**  
Mazal Tov to the Swedko and Bercovitch families on the opening of their new business venture by Laura, Milton and Mark Greenberg; by Bernice, Bobby, Seth and Elliott Feller; by Sadie and John Craft; and by Cindy and Abe Engel and family.

**CLAIRE AND SAM TANNER FUND**  
In honour of Lana and Stephen Tanner on the occasion of their 20th wedding anniversary by Shirley and Gordon Viner.  
Birthday wishes to Sam Tanner by Sandra, Eli and Aaron Hoffman.

**SAUL AND FANNY TANNER MEMORIAL FUND**  
In observance of the Yartzheit of my dear father Saul Tanner by Minerva Cohen.

**GITTEL AND MARTIN TATZ FUND**

Wishing a r'fuah sh'lemah to Lou Eisenberg by Gittel and Martin Tatz.

Birthday wishes to Gittel Tatz by the staff of Vaad and UJA.

**SONIA AND ARTHUR VINER FUND**

In honour of Elaine and Walter Viner on the occasion of their 25th wedding anniversary by Diane and Morley Goldfield and family; and by Terry and Milton Viner.

Congratulations to Sarah Swedler and Lillian Zunder on the expansion of their business by Sonia and Arthur Viner.

**WASERMAN FAMILY MEMORIAL FUND**

Wishing a r'fuah sh'lemah to Saul Saslove by Nessie Wasserman.

Continued good health to Uncle Karl Wasserman by Roslyne Sternberg and family.

Get well wishes to Sharon Wasserman by Roslyne Sternberg and family.

In memory of Uncle Paul Wasserman by Roslyne Sternberg and family.

Contributions may be made by phoning Laura Greenberg at 232-7306, Monday to Friday 9-5. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. WE ACCEPT VISA.



City of Ottawa

## City of Ottawa Corporation Grants

### Non Profit Organizations Only!

If yours is a non-profit organization, within the geographic boundaries of the City of Ottawa, financial assistance may be available in the following categories:

- festivals
- Grants which will increase the understanding between different ethnic, racial and cultural groups
- Grants which will increase the understanding between the disabled and non-disabled
- rental of civic facilities
- seed funding
- core funding for Umbrella groups
- national and international events or competitions

Applications in most categories are due no later than 4:30 P.M. Monday, December 1, 1986 for consideration in 1987

A clinic will be held for assistance with applications on Wednesday, October 29, 1986 from 3:00 P.M. to 8:00 P.M. in the foyer of City Hall, 111 Sussex Drive.

Further information may be obtained by contacting the grants co-ordinator, Mrs. E. Iles, 564-1395.

## Subventions accordées par la Ville d'Ottawa

### Réservées aux organismes à but non lucratif!

Si vous faites partie d'un organisme à but non lucratif compris dans les limites de la ville d'Ottawa, vous pouvez obtenir de l'aide financière à l'égard des catégories suivantes:

- festivals
- manifestations favorisant l'entente entre les groupes ethniques et culturels
- manifestations en vue de rapprocher les personnes handicapées et les non-handicapées
- location d'installations municipales
- subventions de lancement
- subventions de base destinées aux groupes de coordination
- manifestations ou compétitions à l'échelle nationale et internationale

Pour la plupart des catégories, les demandes pour l'année 1987 devront être reçues au plus tard le lundi 1<sup>er</sup> décembre prochain à 16 h 30

A cet égard, une séance d'information aura lieu le mercredi 29 octobre prochain, de 15 h à 20 h, dans le hall de l'Hôtel de ville au 111, promenade Sussex.

Pour obtenir de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec la Coordonnatrice des subventions, M<sup>me</sup> E. Iles, au 564-1395

## Notice of Unveiling

The unveiling of a monument in memory of the late

**Harry Plect**

will take place on

Sunday, September 14, 11:45 a.m.

Jewish Community Cemetery, Bank Street  
Machzikei Hadas Section

Relatives and friends are invited to attend.

## Notice of Unveiling

The Unveiling of a Monument in memory of the late

**Norman Michael Schnider**

will take place

Sunday, September 21, at 11:30 a.m.

Jewish Community Cemetery, Bank Street  
Machzikei Hadas Section

Relatives and friends are invited to attend.

Ports of Call Group Tours to

# ISRAEL

Fly to Israel  
and  
We'll Fly You Free  
to and from Mirabel!

Fares as low as \$1019.<sup>00</sup>  
CON



Call: MARILYN TALLER-WASERMAN  
BARBARA WEISS  
238-2400





## Community Calendar

Wednesday, September 10

Agudath Israel Sisterhood, Opening Luncheon, Agudath Israel Synagogue, 1400 Coldrey Ave., 12 noon.  
50+ Bridge Club, 50+ Lounge, J.C.C., 1:00 p.m.  
50+ Chess Club, 50+ Lounge, J.C.C., 7:00 p.m.  
Ottawa Jewish Singles, Coordinating Council, Assembly Hall, J.C.C., 7:30 p.m.

Thursday, September 11

Adults for Lively Leisure, Dr. Walter Hendelman, Soviet Jewry, Agudath Israel Synagogue, 1400 Coldrey Ave., 12:30 p.m.  
United Jewish Appeal Women's Division Canvasser Training, Home of Carol Greenberg, 1970 Lenester Avenue, 6:30 p.m.  
Hadassah WIZO, Opening Function, Temple Israel, 7:30 p.m.

Saturday, September 13

JSU-Hillel, Welcome Dance, Chateau Laurier Hotel, 8:30 p.m.

Sunday, September 14

J.C.C. Speaker: Ian Henderson: Improving Your Memory, J.C.C. Library, 1:00 p.m. - 4:00 p.m.  
Beth Shalom West Synagogue, Synagogue Dedication, Beth Shalom West, 15 Chartwell, 2:00 p.m.  
Phys-Ed, Sports Award Banquet, J.C.C., Assembly Hall, 6:00 p.m.  
Mizrahi Women, Reception in honour of Dr. and Mrs. Baruch Diena, Embassy West Hotel, 1400 Coldrey Ave., 7:30 p.m.

Monday, September 15

Golden Age Trip, Madame Benoit.  
J.C.C. Annual Meeting, Assembly Hall, J.C.C., 5:00 p.m.

Tuesday, September 16

B'nai B'rith Chapter 21, Opening Meeting. Speaker: Mayor Jim Durrell. City Hall, 111 Sussex Drive, 1:00 p.m.  
50+ Drop-In Centre, 50+ Lounge, J.C.C. Speaker: Mrs. Moore on Polish Jewry, 1:30 p.m.  
Macheziki Hadas Synagogue, Opening Meeting, 2310 Virginia Drive, 8:00 p.m.  
B'nai B'rith Simcha Chapter Meeting, 17 Ivy Lea, 8:00 p.m.

Wednesday, September 17

1986 Weizmann Institute of Science Noon Research Seminar, Guest Lecturer: Dr. Dov Zipori: Differentiation Stage and Lineage Specific Glycoprotein from the Stroma of Mouse Bone Marrow that Restricts Lymphoma Cell Growth, Cafetorium A, Ottawa General Hospital, 501 Smyth Road, 12 Noon.

50+ Bridge Club, 50+ Lounge, J.C.C., 1:00 p.m.  
50+ Chess Club, 50+ Lounge, J.C.C., 7:00 p.m.  
B'nai B'rith Chapter 421 Blossom Tea, Home of Lil Gertsman, 200 Rideau Terrace, 2:00-5:00 p.m.  
Jewish Youth Library of Ottawa Siyum Dinner, Young Israel Synagogue, 67 Kirkwood Avenue, 7:00 p.m.  
Physical Education Women's Softball, Assembly Hall, J.C.C., 7:30 p.m.

1986 Weizmann Institute of Science Public Lecture, Guest Lecturer: Dr. Dov Zipori: Leukemia Cell Growth and Blood Formation — Approach and Control. Auditorium A, Health Sciences Building, University of Ottawa, 451 Smyth Road.

Thursday, September 18

Rideauview Ladies Closing Luncheon, Rideauview Golf Club, 12 Noon.  
Ladies Reception For Newcomers Committee Meeting, 227 Island Park Drive, 12:30 p.m.

Sunday, September 21

Women's Auxiliary of Hillel Lodge Vintage Fur Sale, Pat Flesher Furs, 437 Cooper, 10 a.m. - 4:00 p.m.  
J.C.C. Parent-Teen Workshop, Assembly Hall, J.C.C., 3:00 p.m. - 5:00 p.m.  
Beth Shalom West Sisterhood Art Auction, Beth Shalom Synagogue, 881 Broadview, 7:30 p.m.  
Ottawa Jewish Singles Ballroom Dance, J.C.C. Campus, 881 Broadview, 7:30 p.m. - 9:30 p.m.

This information is taken from the community calendar maintained by the Women's Federation of the Jewish Community Council. Organizations who would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by calling 232-7306 between 9 a.m. and 4 p.m. Provide accurate details.

## Bulletin Deadlines

Wednesday, September 17 for October 3 issue  
Wednesday, October 1, for October 17 issue  
Wednesday, October 15 for October 31 issue  
Wednesday, October 29 for November 14 issue

## Leukemia is topic of '86 Weizmann Lecture

Dr. Dov Zipori, Ph.D., Senior Scientist in the Cell Biology Department at the Weizmann Institute of Science, Rehovot, Israel, will be guest lecturer at the 1986 Weizmann Lecture, Wednesday, September 17, at 8 p.m. at the University of Ottawa Health Sciences Building, Auditorium A, 451 Smyth Road.

Dr. Zipori will speak on: Leukemia Cell Growth and Blood Formation — Approach and Control.

This public lecture is sponsored by the Ottawa Chapter, Canadian Society for the Weizmann Institute of Science and will include a question period. A reception will be held following the lecture. There is no admission charge and there will be no solicitation of funds.

A Research Seminar with Dr. Dov Zipori will be held at noon on Wednesday, September 17 in Cafetorium A of the Ottawa General Hospital, 501 Smyth Road.

Topic: Differentiation Stage and Lineage Specific Glycoprotein from the Stroma



Dr. Dov Zipori

of Mouse Bone Marrow that Restricts Lymphoma Cell Growth.

Currently on sabbatical at the DNAX Research Institute for Molecular and Cellular Biology, California, Dr. Zipori has a distinguished academic background and has published an impressive number of papers collaborating with other prestigious researchers.

For additional information regarding the 1986 Weizmann Lecture call the Ottawa office of the Canadian Society for the Weizmann Institute of Science at 236-3391.

## Shabbat Candlelighting

September 5—7:13 p.m.  
September 12—7:01 p.m.  
September 19—6:47 p.m.

Second Class Mail  
Registration No. 4544

## Bagel-Bagel

92 Clarence  
236-8998  
Carlingwood  
Shopping Mall  
722-6500

Restaurant-Take Out-Wholesale



## Condolences

Condolences are extended to the families of:

Eleanor Cohen  
Mrs. Helen Raginsky, Montreal, (sister of Mrs. Audrey Freiman.)

Mrs. Bertha Tanzer, Montreal (mother of Mrs. Pearl Toronto)

Major General Mortimer L.A. Weisman, C.D.

May their memories be a blessing.

CONGREGATION BETH SHALOM WEST SISTERHOOD

## GALA ART AUCTION

SUNDAY, SEPTEMBER 21, 1986  
at BETH SHALOM WEST  
15 Chartwell, Nepean, Ontario

ADMISSION:  
\$2.00 IN ADVANCE  
\$3.00 AT DOOR

PREVIEW: 4:00 to 5:00 P.M.  
6:30 to 7:30 P.M.

AUCTION BEGINS  
PROMPTLY AT 7:30 P.M.

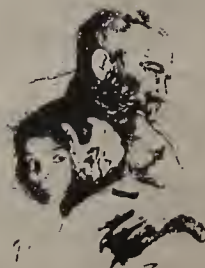
## Refreshments

Over 100 Artist's works  
on Display

## Door Prize

Door Prize donated by Art Ampersand Inc.  
To be eligible for door prize you must be present.

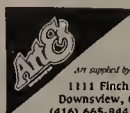
Certification of Authenticity  
of all works sold  
available on request



SANDU LIBERMAN

TICKETS AVAILABLE FROM:

MAGDA BENEDEK — 828-0883  
EVA EICHLER — 820-3821



Art supplied by  
1111 Finch Avenue West, Unit 7  
Downsview, Ontario, Canada M3J 2E5  
(416) 665-8441

A Collector's Collection of Art,  
including the Works of World-  
renowned Canadian and  
International Artists.